



あやかしこ

ayakashiko

1

BATCHKUN
OMIK

Komik ini di Batch oleh

KOMIK.BATCHKUN.COM

ヒジキ

MFC ミニクリス
アーバンアーティスト

アヤカシコ
ayakashiko



MFC ミニクリス
アーバンアーティスト

アヤカシコ
ayakashiko





Regular and Drama CD included copies of Comic Volume 6 On sale 23rd of May!!





03



あやかしこ

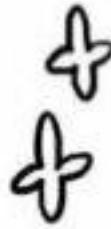








BESOK
AKU MAU
BANGUN PAGI
BUAT NYIAPIN
BEKALNYA!



Yosh.



08

KEESOKAN
HARINYA.











次号は付録&表紙&カラーで登場！



TL Note:

1. Hanami tuh gampangnya kayak piknik gitu, sambil lihat sakura (<https://id.wikipedia.org/wiki/Hanami>). Sengaja nggak diterjemahin biar kalimatnya pas.
2. Kalimat "Dango lebih penting dari sakura" terjemahan buat peribahasa Jepang, "Hana yori Dango". Itu biasa dipakai buat deskripsiin orang yang pergi hanami, mereka biasanya lebih mementingin makanannya daripada bunganya. Artinya, kebutuhan hidup kayak makanan itu lebih penting daripada kebutuhan estetik.

CREDITS TO LORESCANS



あなたのためによく作った、かわいい4コマ誌。

2019

7

COMIC

コミックキューン

KAWAII 4KOMA MAGAZINE FOR YOU!

コミックスース
発売中!!
通常版 ドラマCD付き特装版
6巻



第 51 話

あやかし こ ヒジキ

ayakashiko
ヒジキ

Ayakashi
juga hidup
pada
zaman modern.



Celebrate the
opening colored page!!



Standard
editions of Volume 6, and copies with
the drama CD included, are on sale now!



02







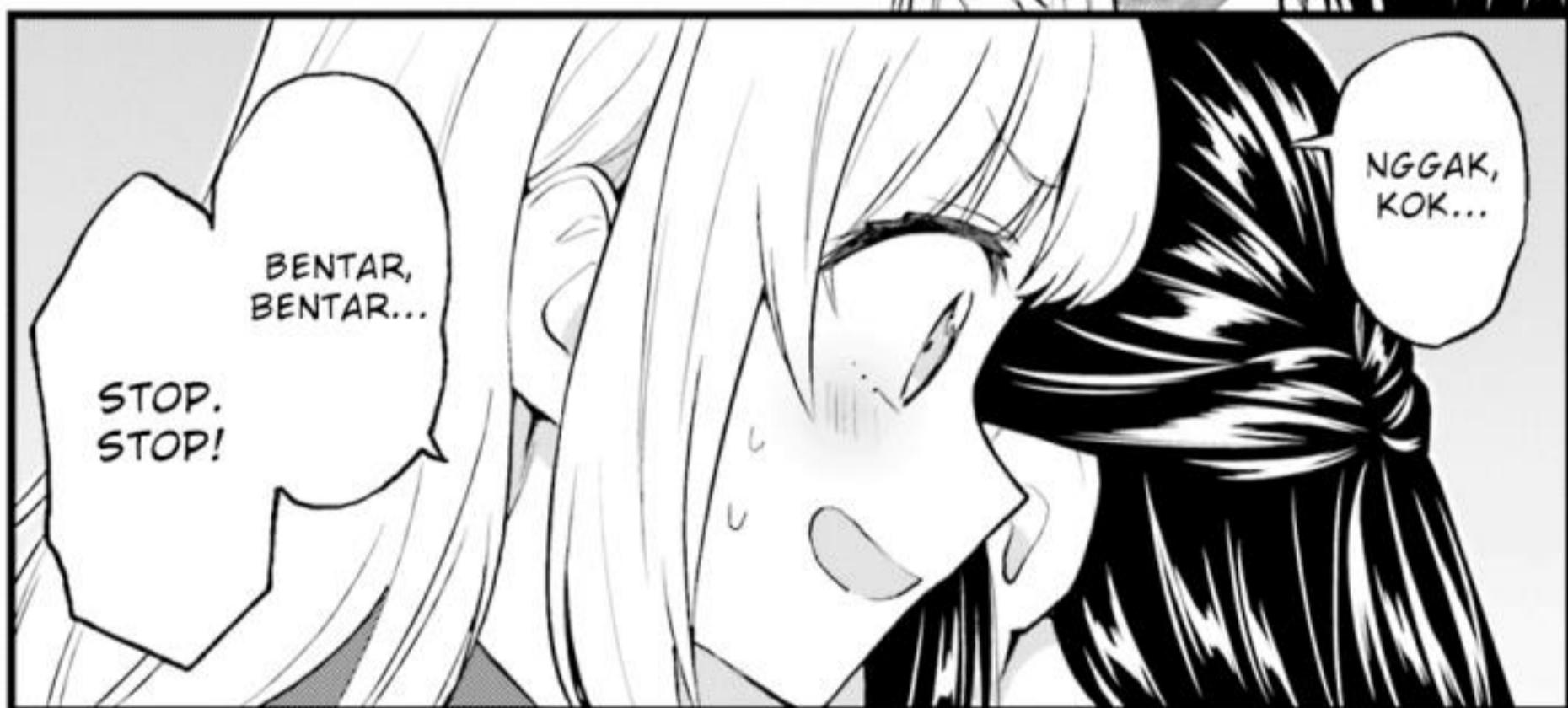


05





06





08





09



あやかしこ



10





あやかしこ



12





13





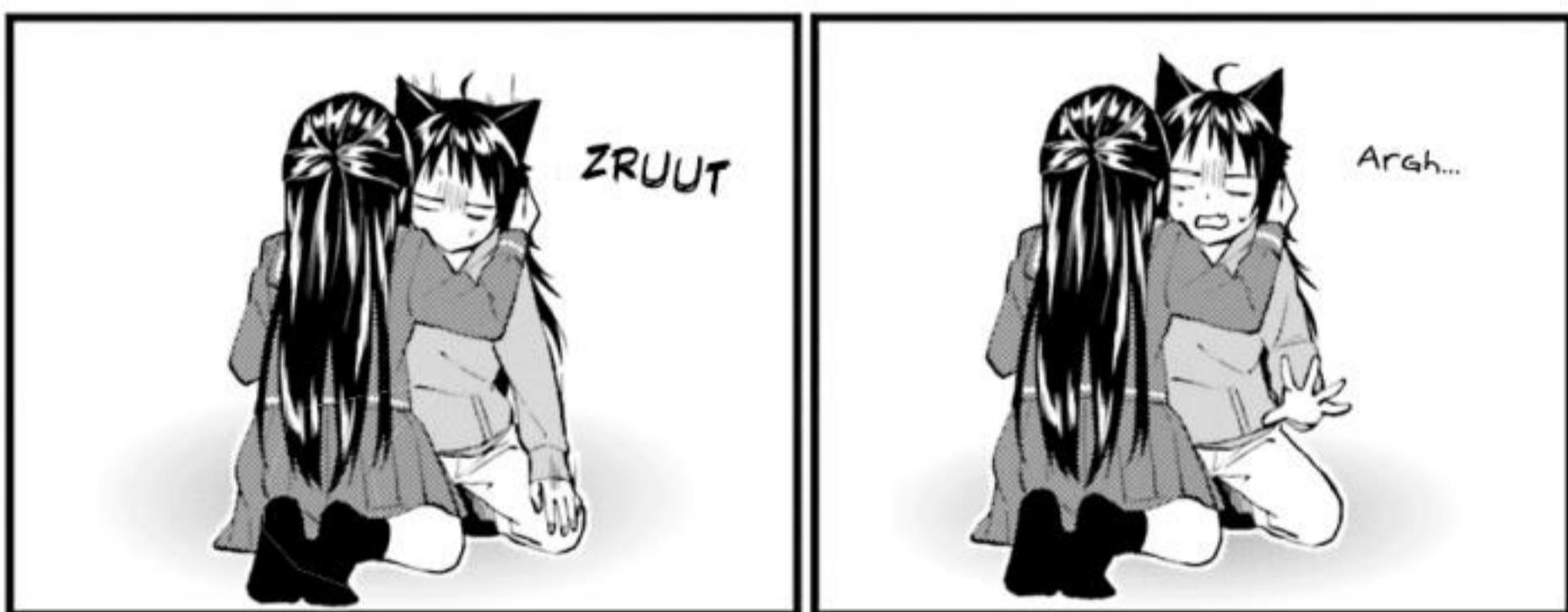
14





あやかしこ

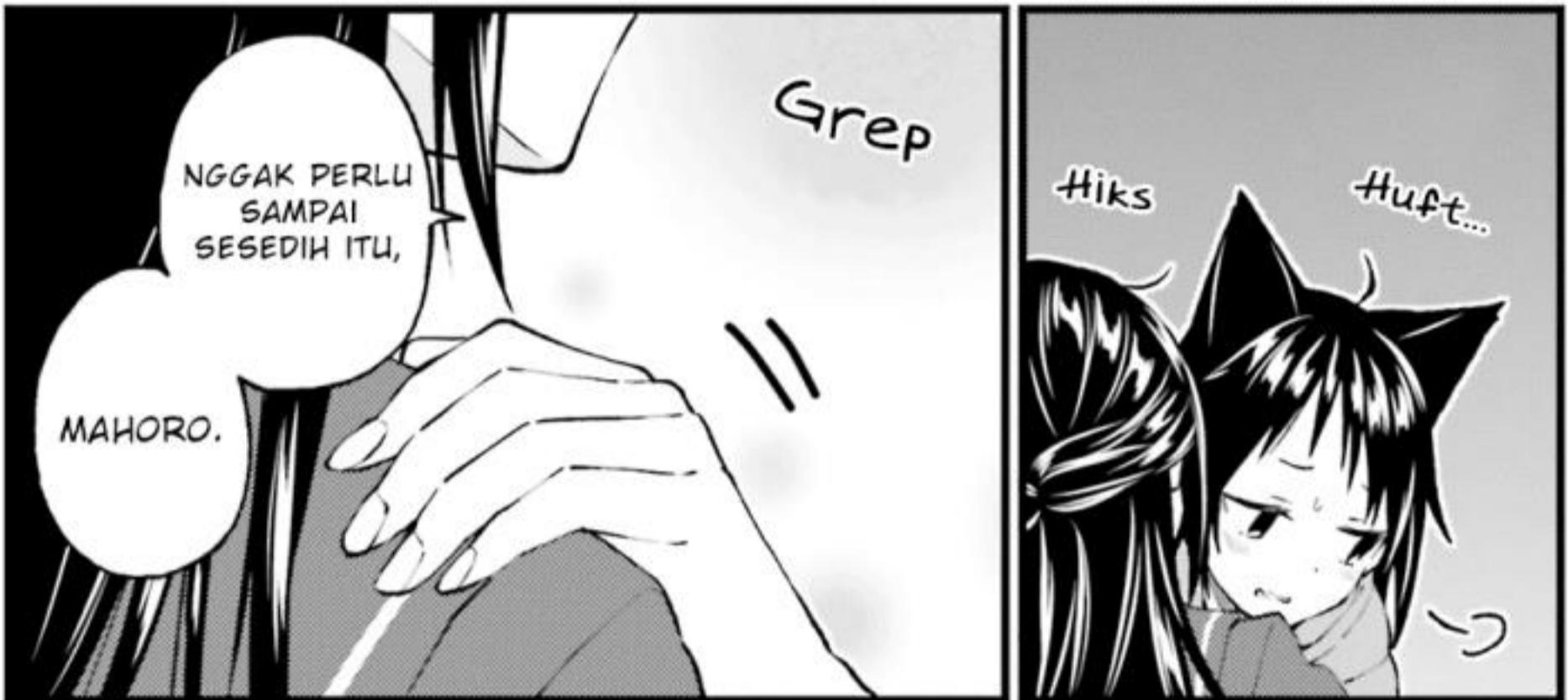




あやかしこ



18







EHH?!



Mungkin yang udah baca Inggrisnya atau malah Jepangnya langsung bakal sadar kalau halaman 12 itu agak beda. Iya, itu emang sengaja biar gambar mulutnya sesuai sama pelafalan di bahasa Indonesia.



(Versi Inggris/Jepang (kemungkinan yang Jepang juga gitu soalnya Ga-n-ba-tte)



(Versi sini)

CREDITS TO LORESCANS



Aku 'kan
selalu
menjagamu.

A comfy
Ayakashi life!
Ayakashiko
Volume 6 on
sale now!!



あやかし
ayakashiko
ヒ シ キ

第 52 話

あ
ら
す
じ

妖たちが住まう共同住宅、通称あやかし荘。宮塚真帆路は16歳にして、このあやかし荘の管理人さんです。お金はないけど、食いしん坊な座敷わらしや、イタズラ好きな妖狐、冷蔵庫に住む雪女など、気ままな住人たちとのなんだかんだで騒がしく楽しい日々。疲れた心を癒やしたい貴方に贈る、歴史ある下町浅草にて過ごす、妖のいる日常へようこそ——！



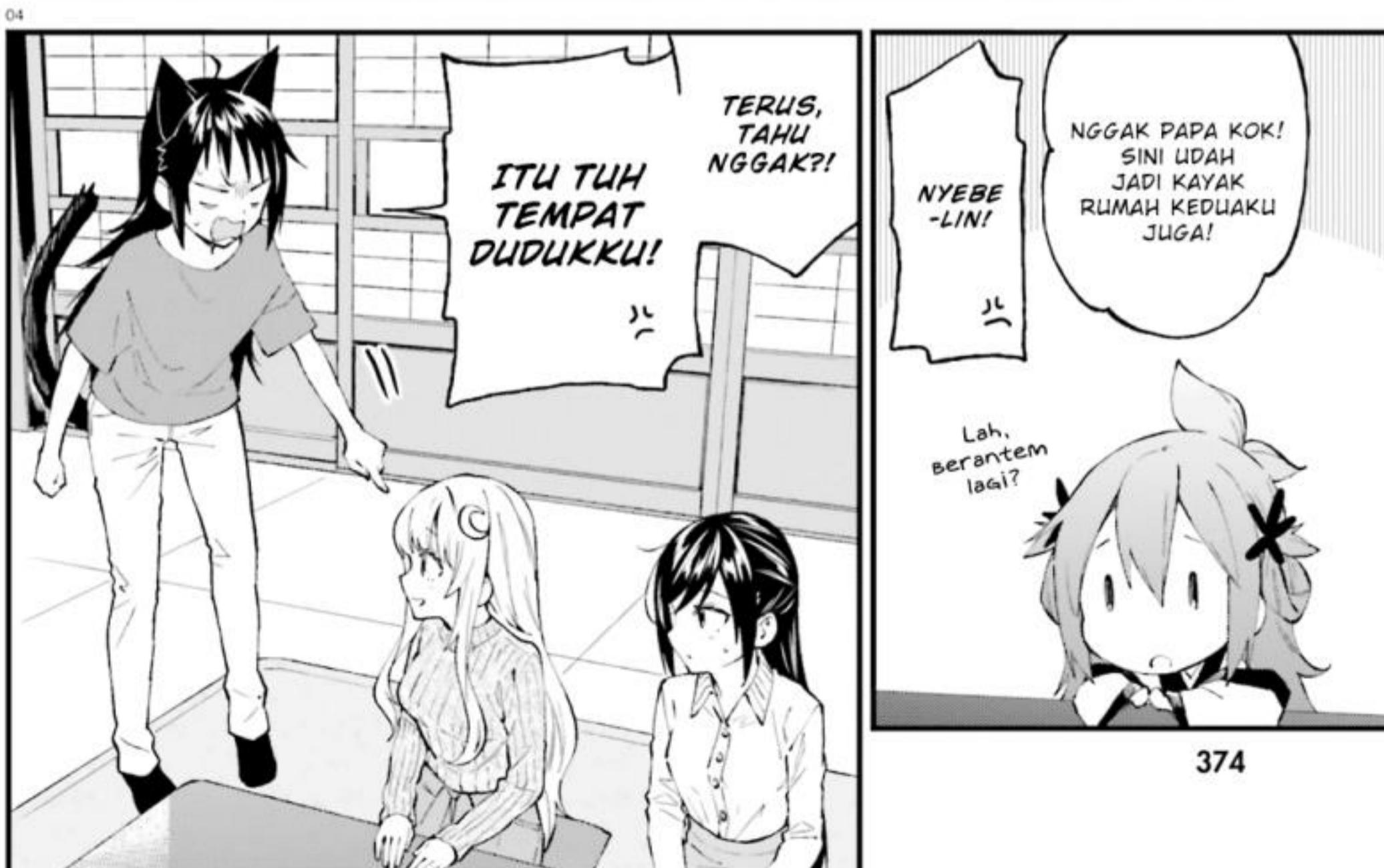
02





03







05





06





JANGAN
CEMBERUT
GITU DONG,
NENE.



07





あやかしこ



09





あやかしこ







13





14



あやかしこ

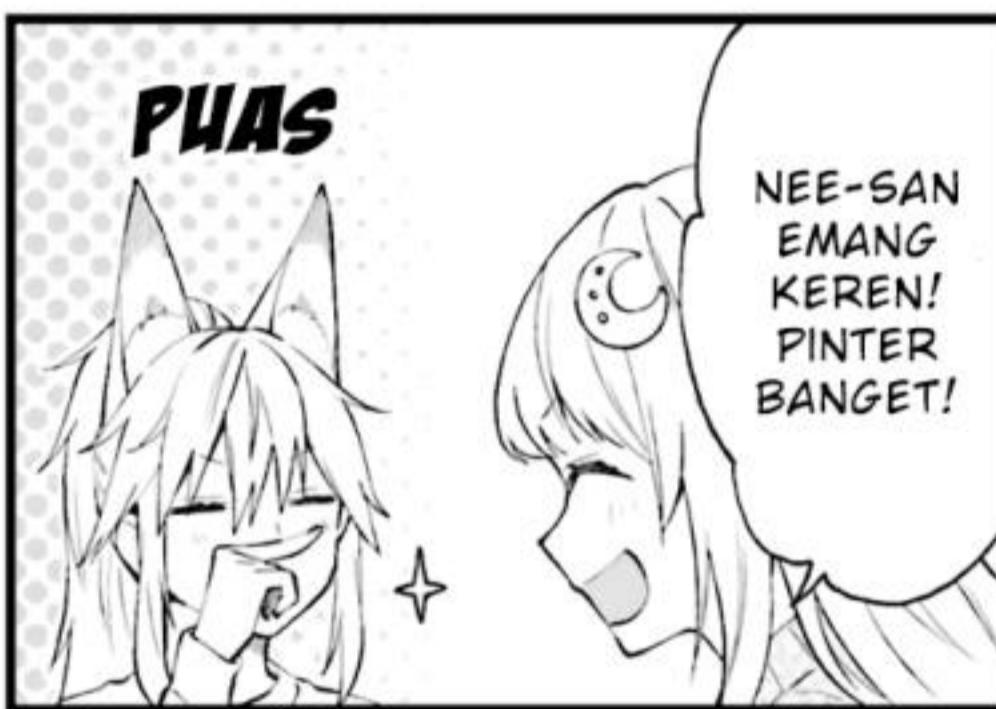


15



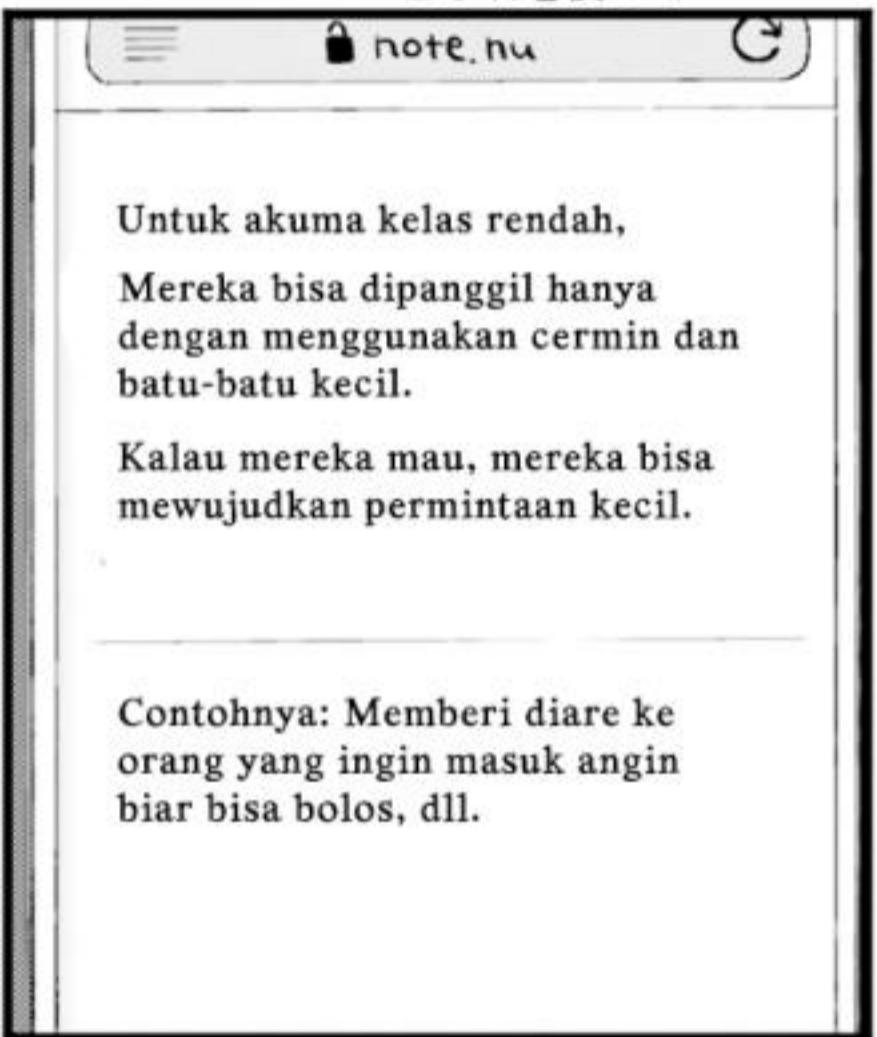








と小石を使って



19







Hiks



21





22



かわいいからまあいいか。





Nonton
Houkago Teibou
Nisshī bikin
pengen mancing.

CREDITS TO
LORESCANS

あやかしこ

ayakashiko



第 53 話

PEMBAWA
KEBAHAGIAAN!

KII ITU
ZASHIKIWARASHI



A comfy
Ayakashi life!
Ayakashiko
Volume 6 on
sale now!!



あ
ら
す
じ

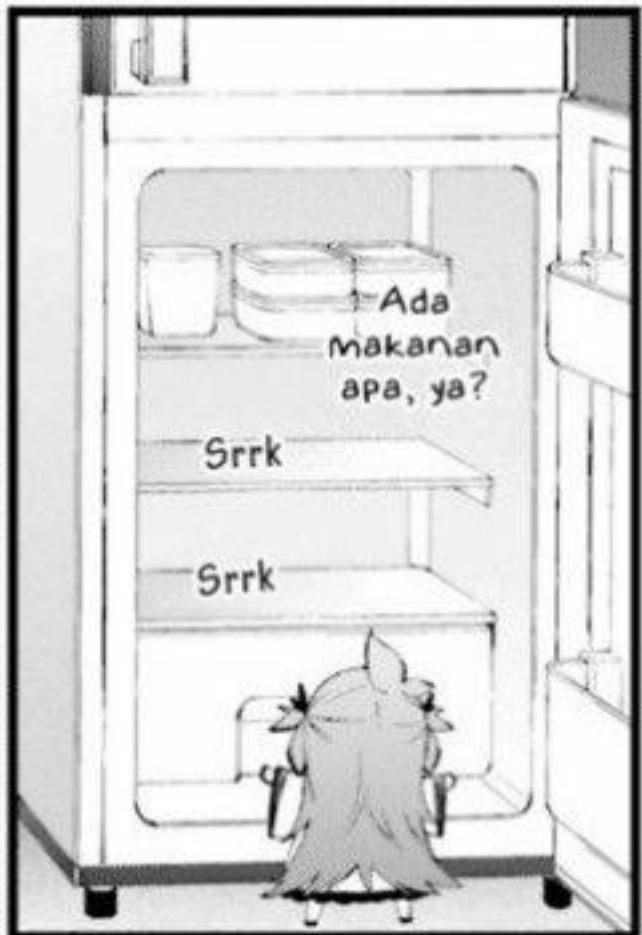
妖たちが住まう共同住宅、通称あやかし荘。宮塚真帆路は16歳にして、このあやかし荘の管理人さんです。お金はないけど、食いしん坊な座敷わらしや、イタズラ好きな妖狐、冷蔵庫に住む雪女など、気ままな住人たちとのなんだかんだで騒がしく楽しい日々。疲れた心を癒やしたい貴方に贈る、歴史ある下町浅草にて過ごす、妖のいる日常へようこそ——！



あやかしこ



03





04



あやかしこ



05









08



あやかしこ





10 Yakubyougami: Dewa pemberi Wabah atau Malaikat Maut



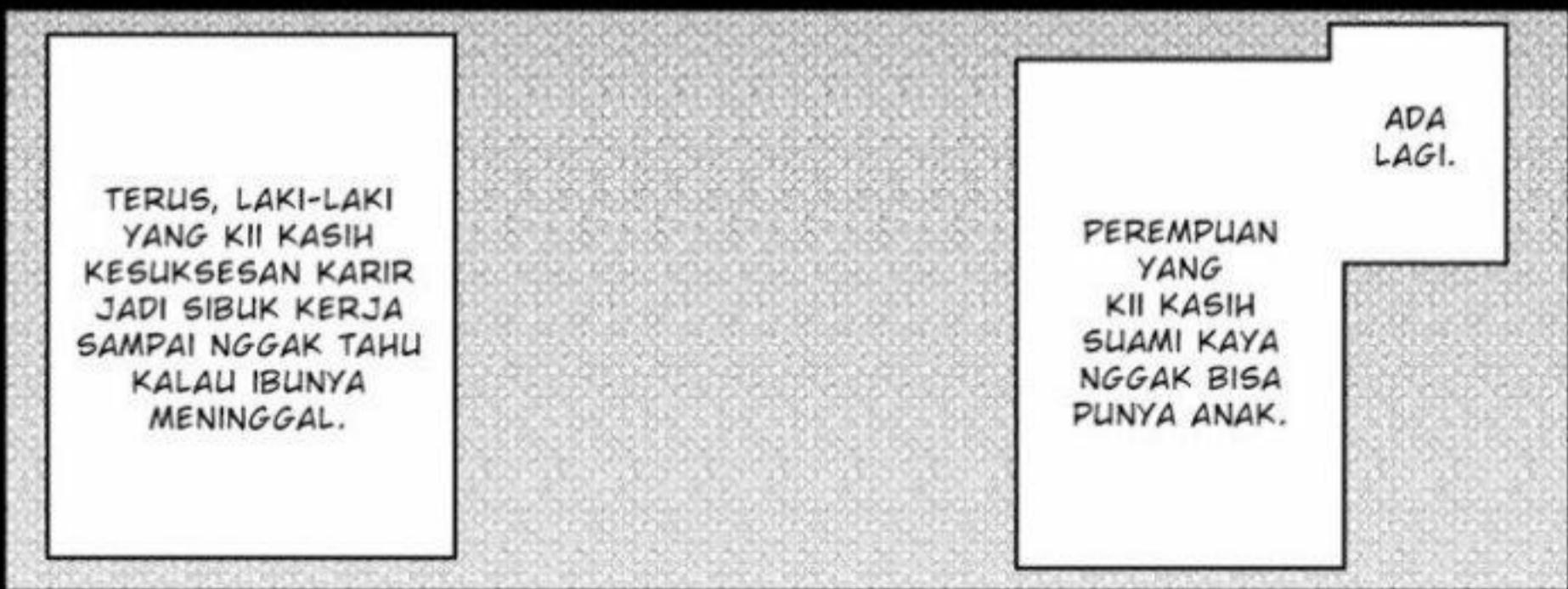
















あやかしこ





あやかしこ







楽しいことも辛いこともすべてが幸せのひとつのかたち。



Baru tau kalau Yuuki Aoi ngisi suara
Eevee di Pokemon Lets Go. Imut
bangett wkwkw



**CREDITS TO
LORESCANS**

INGIN
SELALU
BERSAMAMU
SELAMANYA

あやかし
ayakashiko
ヒ・シ・キ

第 54 話



Comic volumes 1-6
on sale now!

妖たちが住まう共同住宅、通称あやかし荘。宮塚真帆路は16歳にして、このあやかし荘の管理人さんです。お金はないけど、食いしん坊な座敷わらしや、イタズラ好きな妖狐、冷蔵庫に住む雪女など、気ままな住人たちとのなんだかんだで騒がしく楽しい日々。疲れた心を癒やしたい貴方に贈る、歴史ある下町浅草にて過ごす、妖のいる日常へようこそ――！



02



あやかしこ

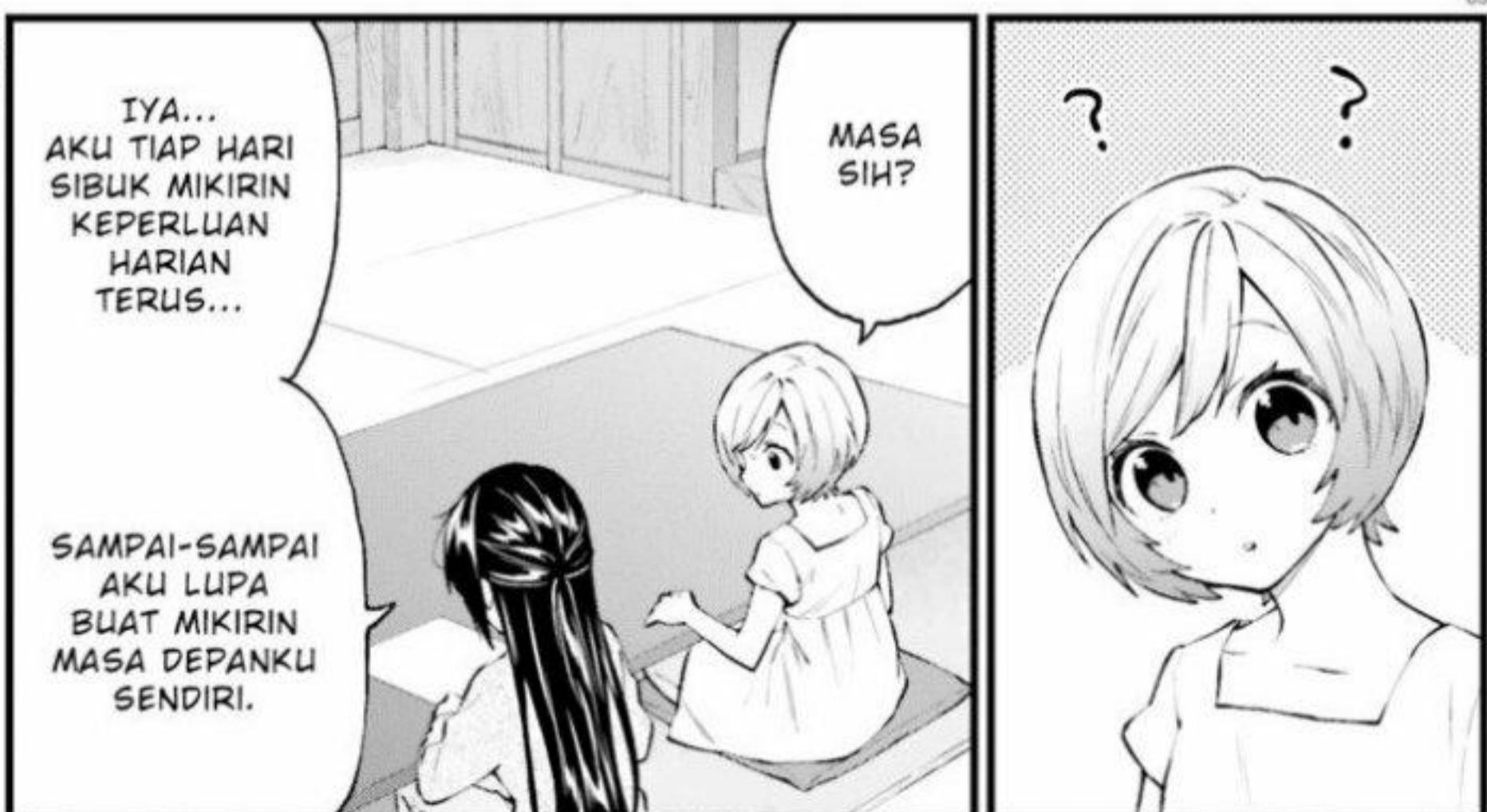
宮塚真帆路▼16歳の高校生であやかしこ
の管理人。・霊能力。が強く妖が見える。



ネネ▼妖になつたばかりの猫又。



きい▼食いしん坊な座敷わらし。





雪芽▼冷たくて暗い冷蔵庫が落ちつく雪女。



玖雨狐▼妖術が使えるイタズラ好きな妖狐。



あやかしこ

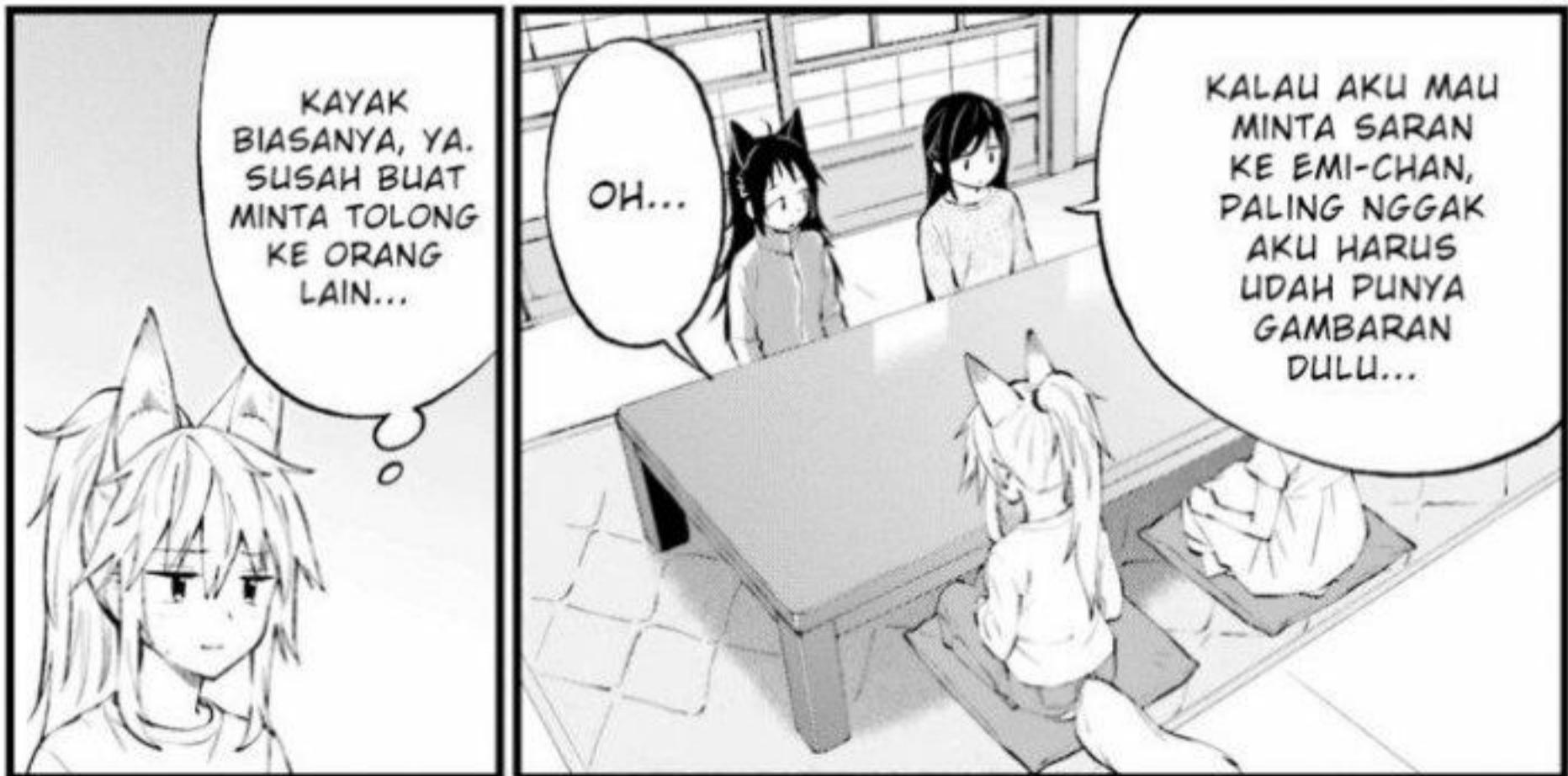








あやかしこ





AYAHKU SIH
PALING CUMA
NYURUH AKU
BUAT KE
UNIVERSITAS
YANG
PALING COCOK
SAMA NILAIKU.



HMM~

KAMU JUGA
UDAH
LAMA KAN
NGGAK
PULANG.

KAMU
NGGAK MAU
KONSULTASI
KE ORANG
TUAMU GITU?



IYA JUGA,
AKU
BELUM PERNAH
DENER
SOAL IBUMU...



IBU...
SEKARANG
BARU
KELILING DUNIA.



あやかしこ





あやかしこ







15







17





18

Judul buku: Panduan Jitu Kepribadian-60 Pola



進路選択つてむずかしい：

Yuri route!



CREDITS TO
LORESCANS

SUDAH
TERPENUHIKAH
ASUPAN
GULAMU
HARI INI?

MANISAN ITU
PENTING LHO
BUAT
MENGOBATI
LELAHNYA
JIWA DAN RAGA.

Latest comic
volume 6
on sale now!

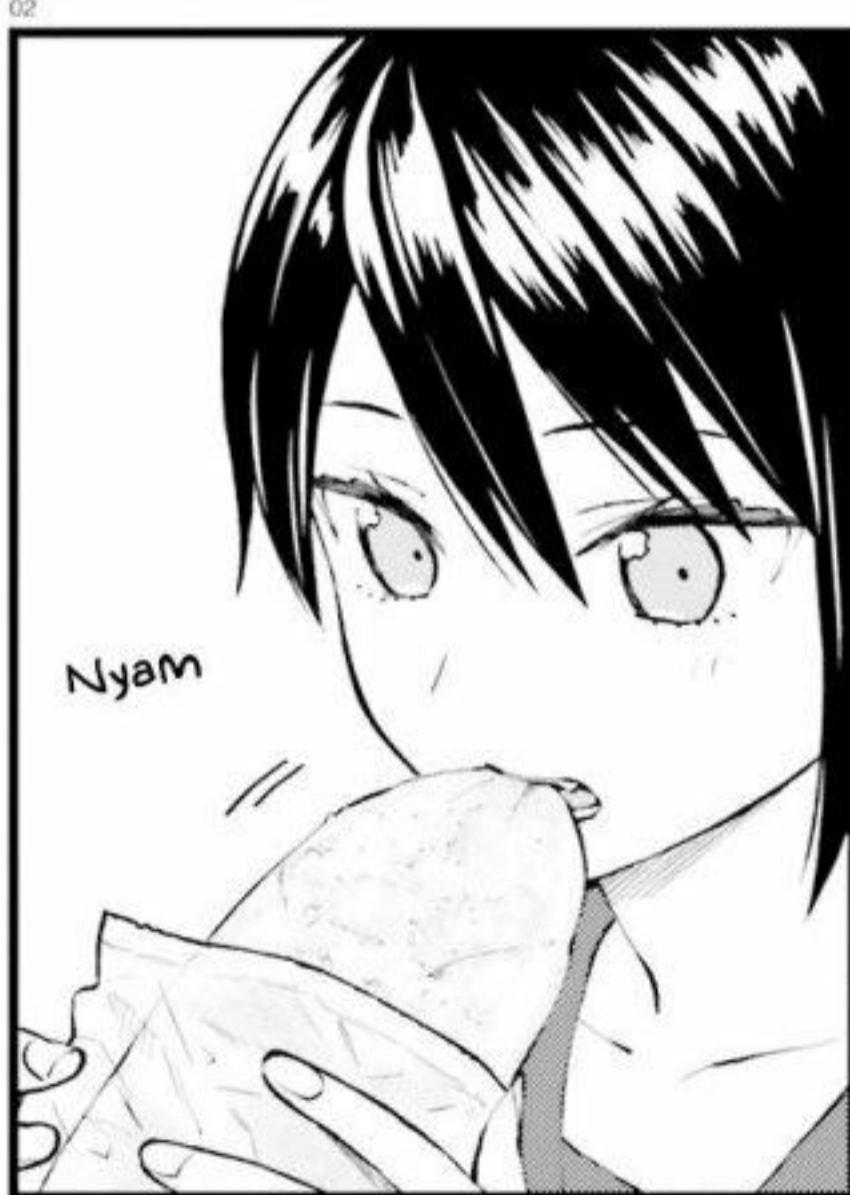
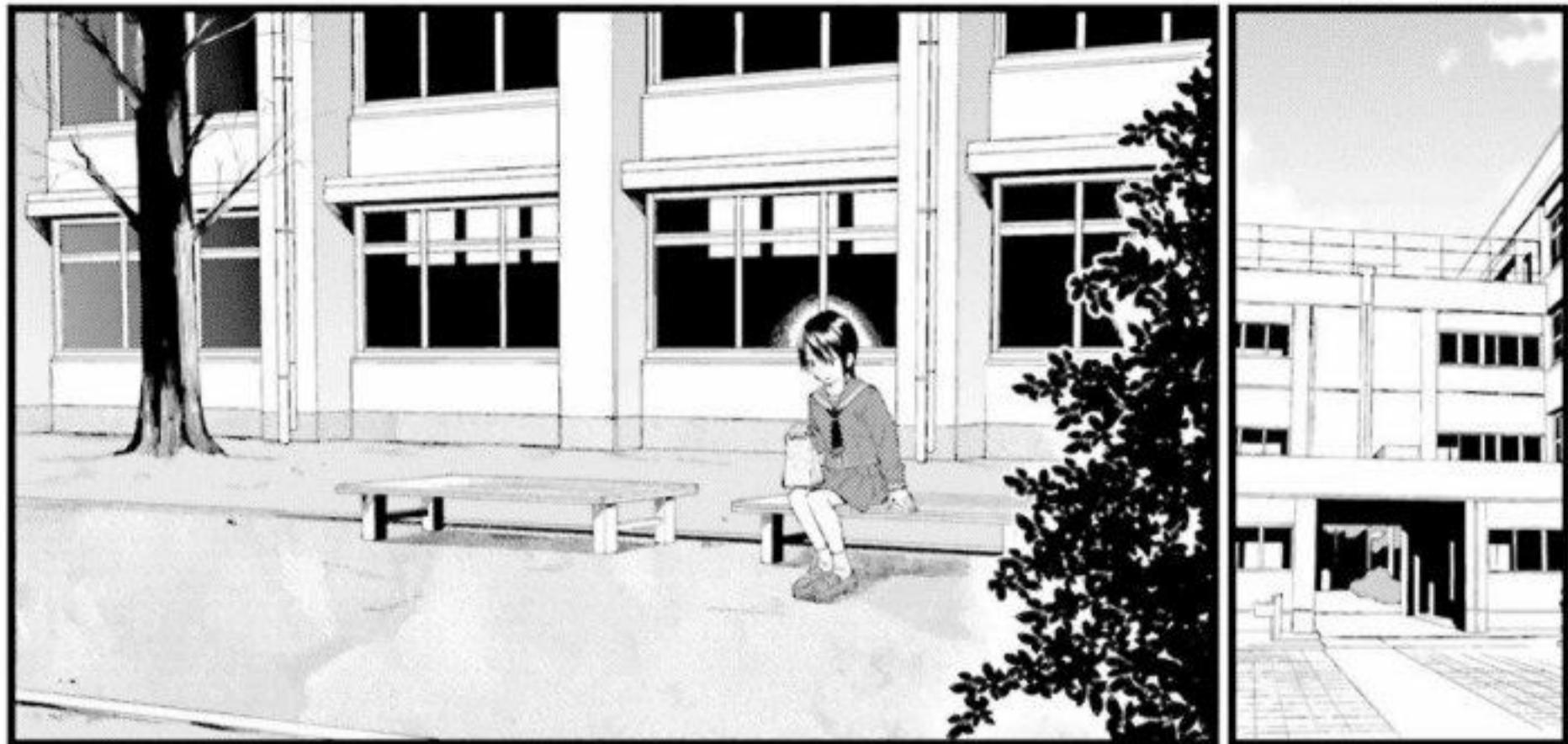


あやかし
ayakashiko
ビジキ

第 55 話

55

Fully
Straw-
berry
Milk

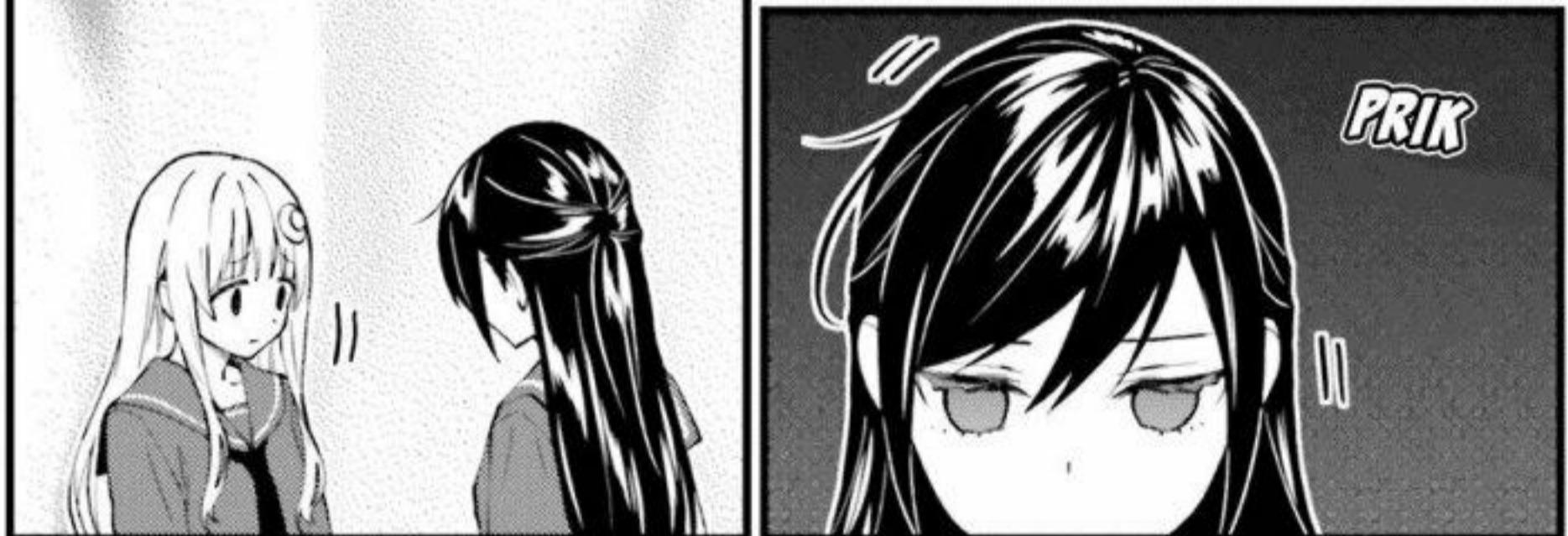
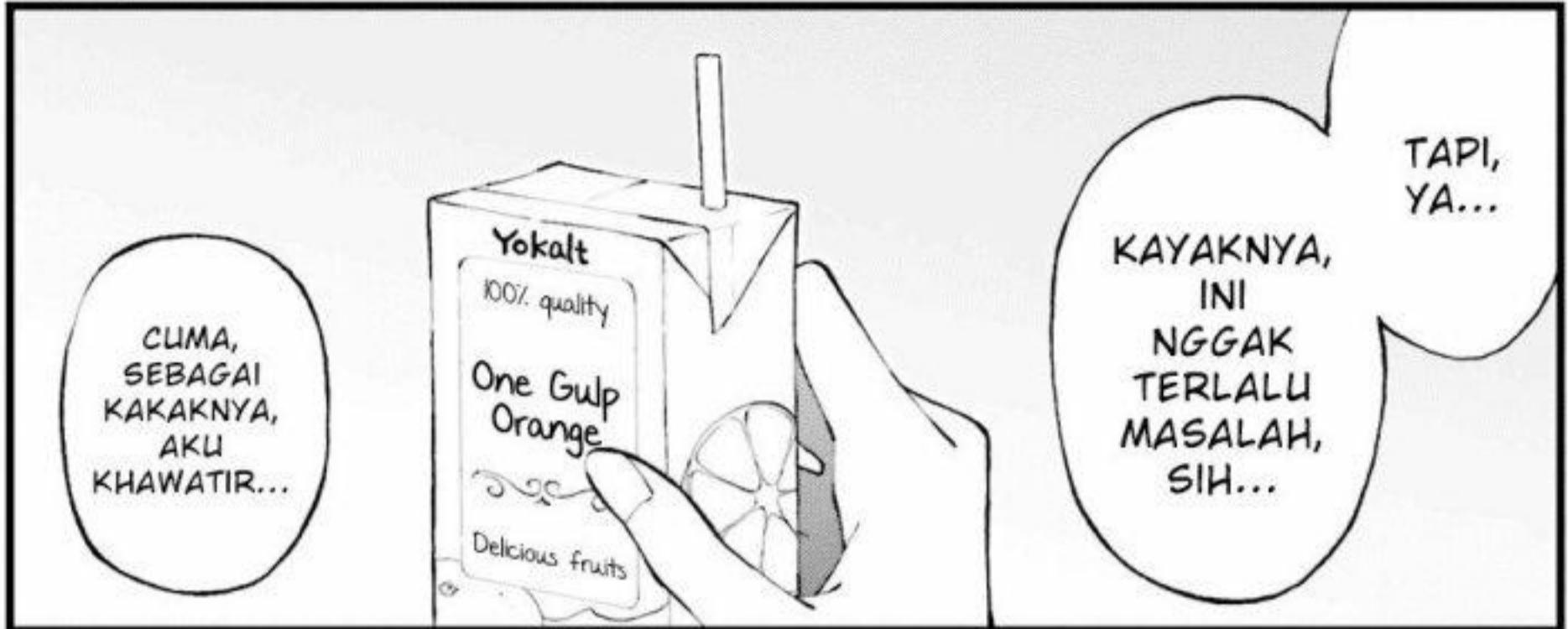




03









06

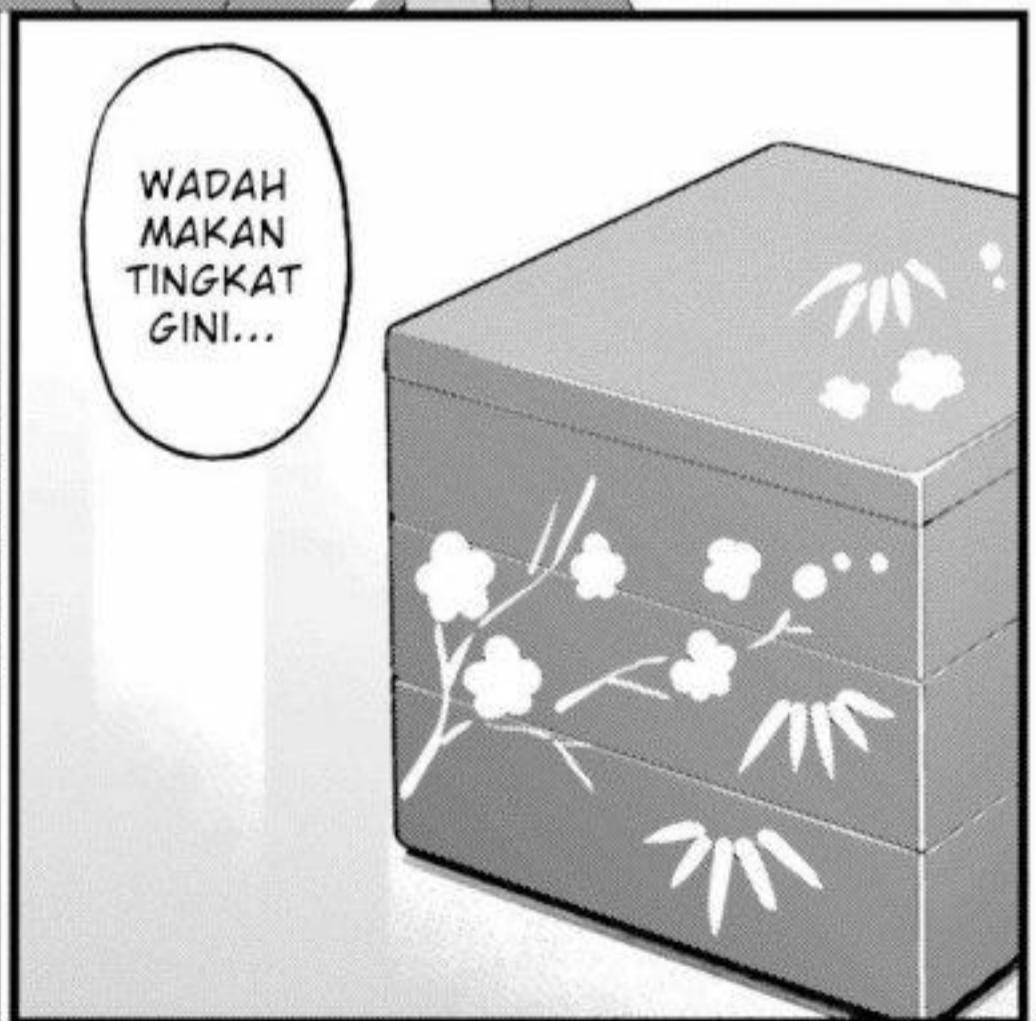


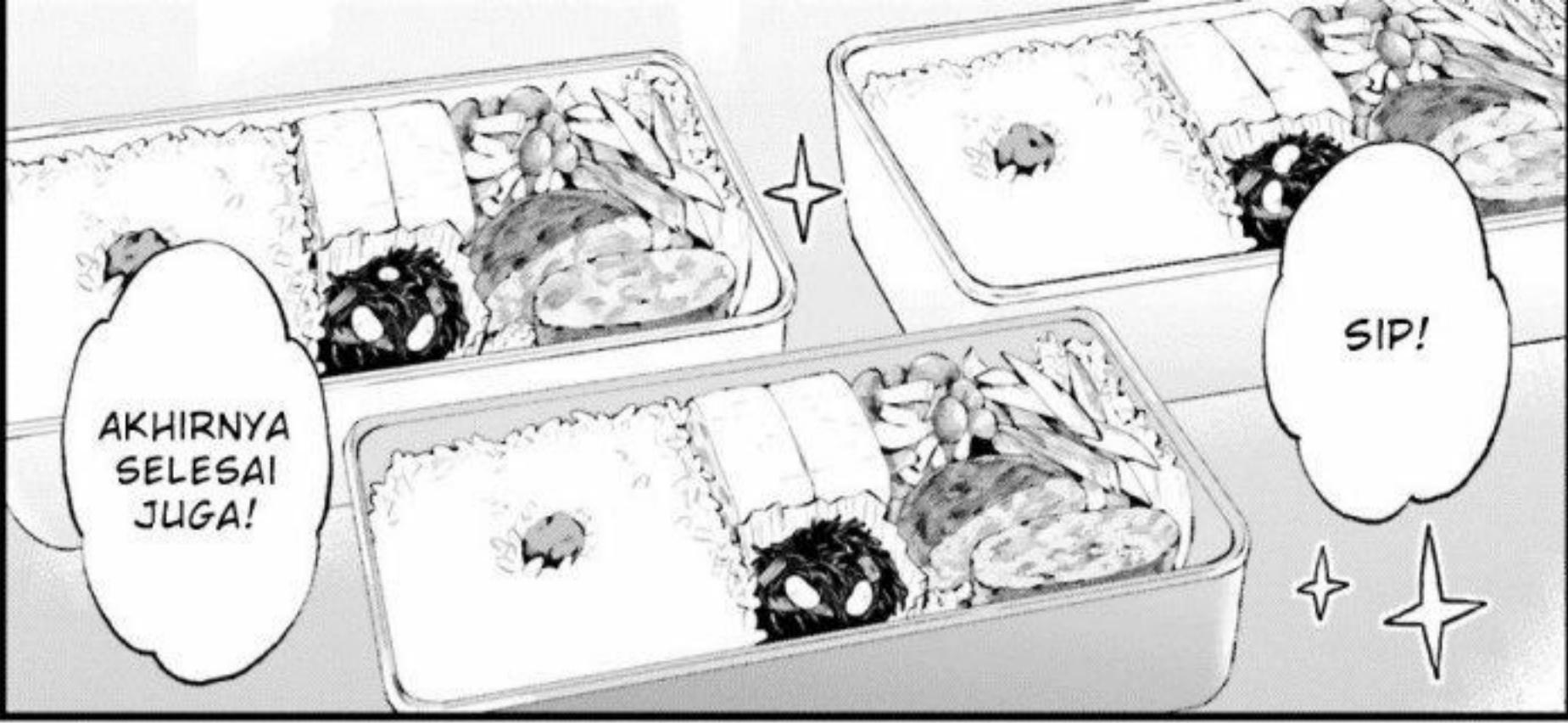


YAUDAH DEH.
PAKAI INI
AJA.

KALAU DIBAWA
KE SEKOLAH
KOK GIMANA
GITU, YA...

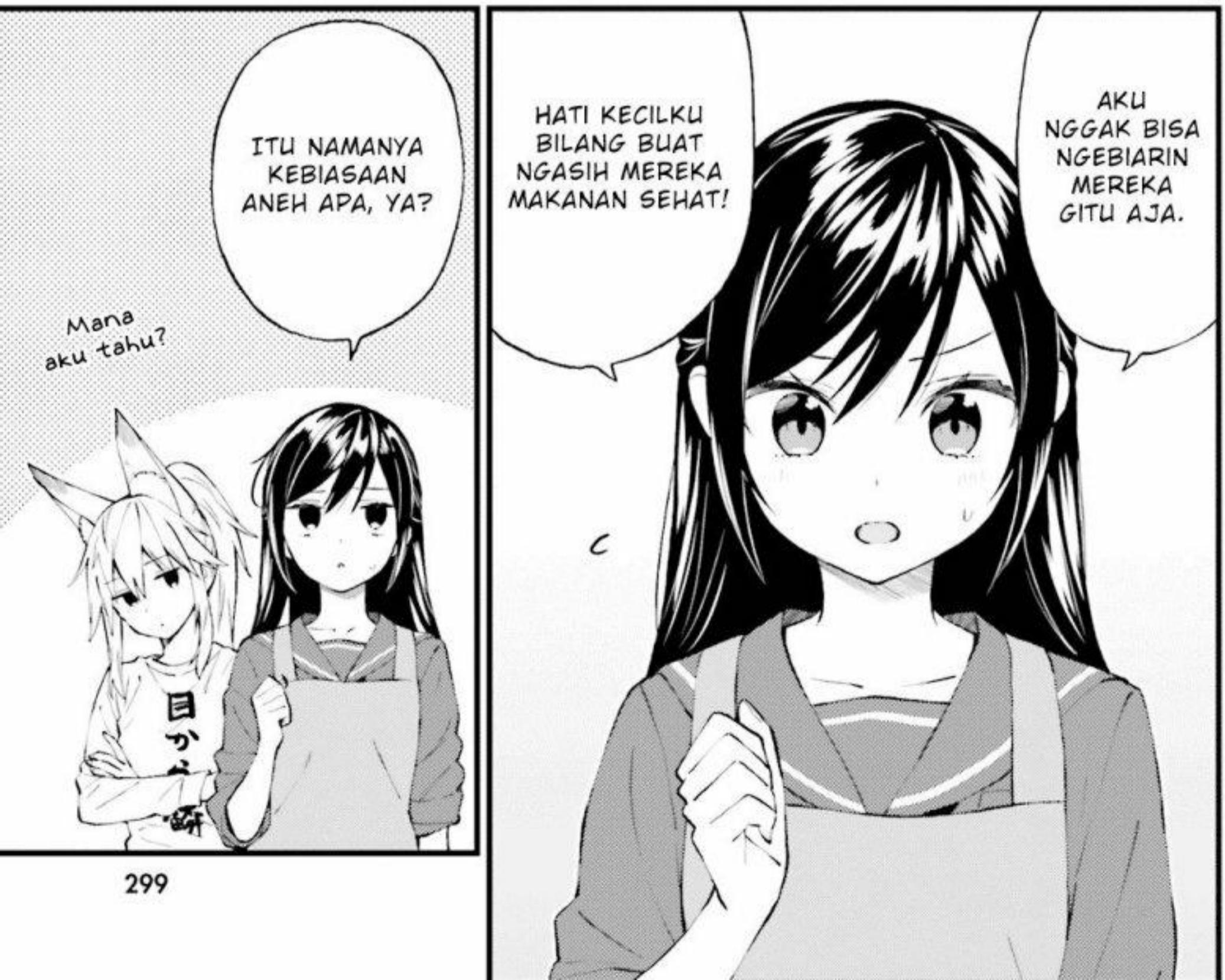
WADAH
MAKAN
TINGKAT
GINI...





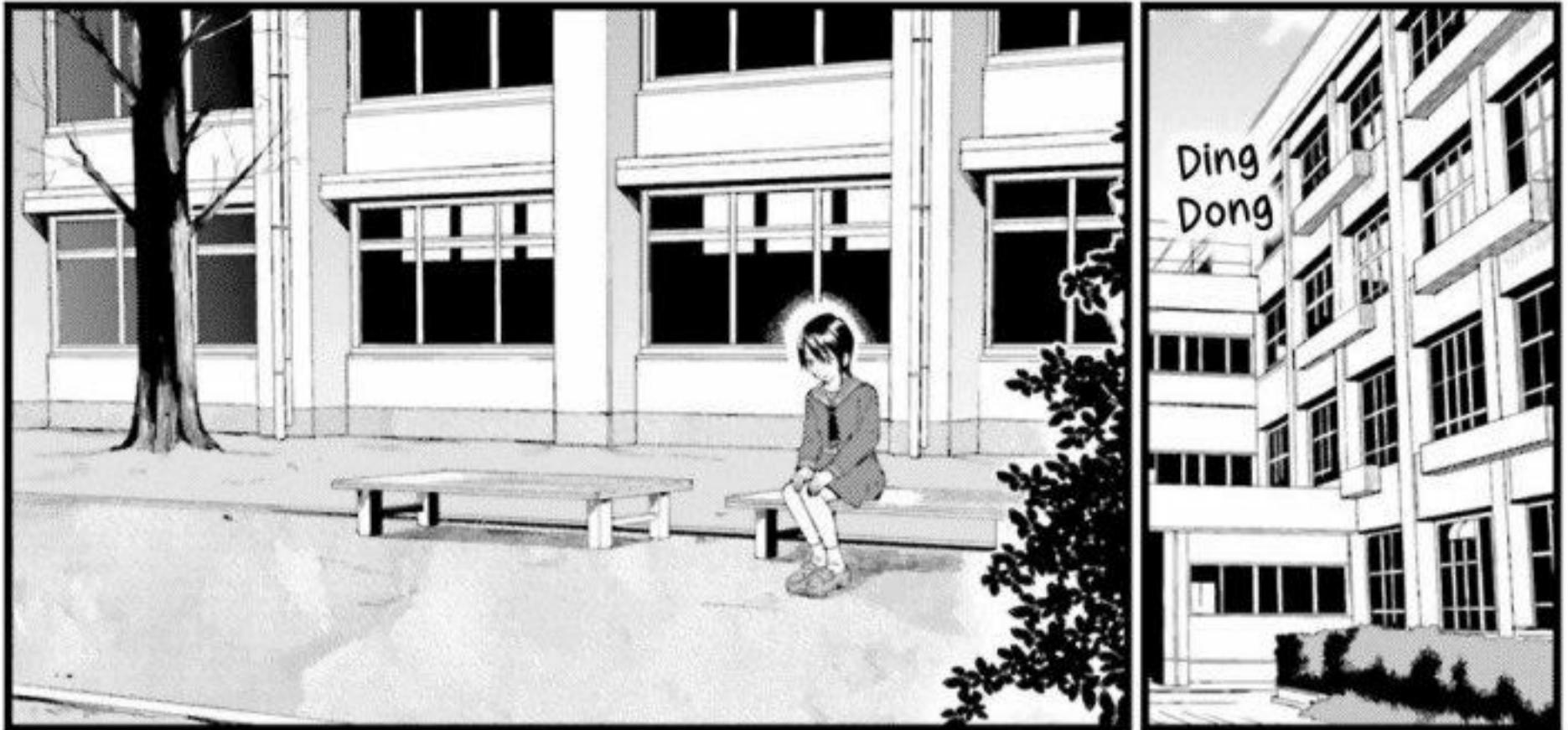


09





あやかしこ



Ding
Dong

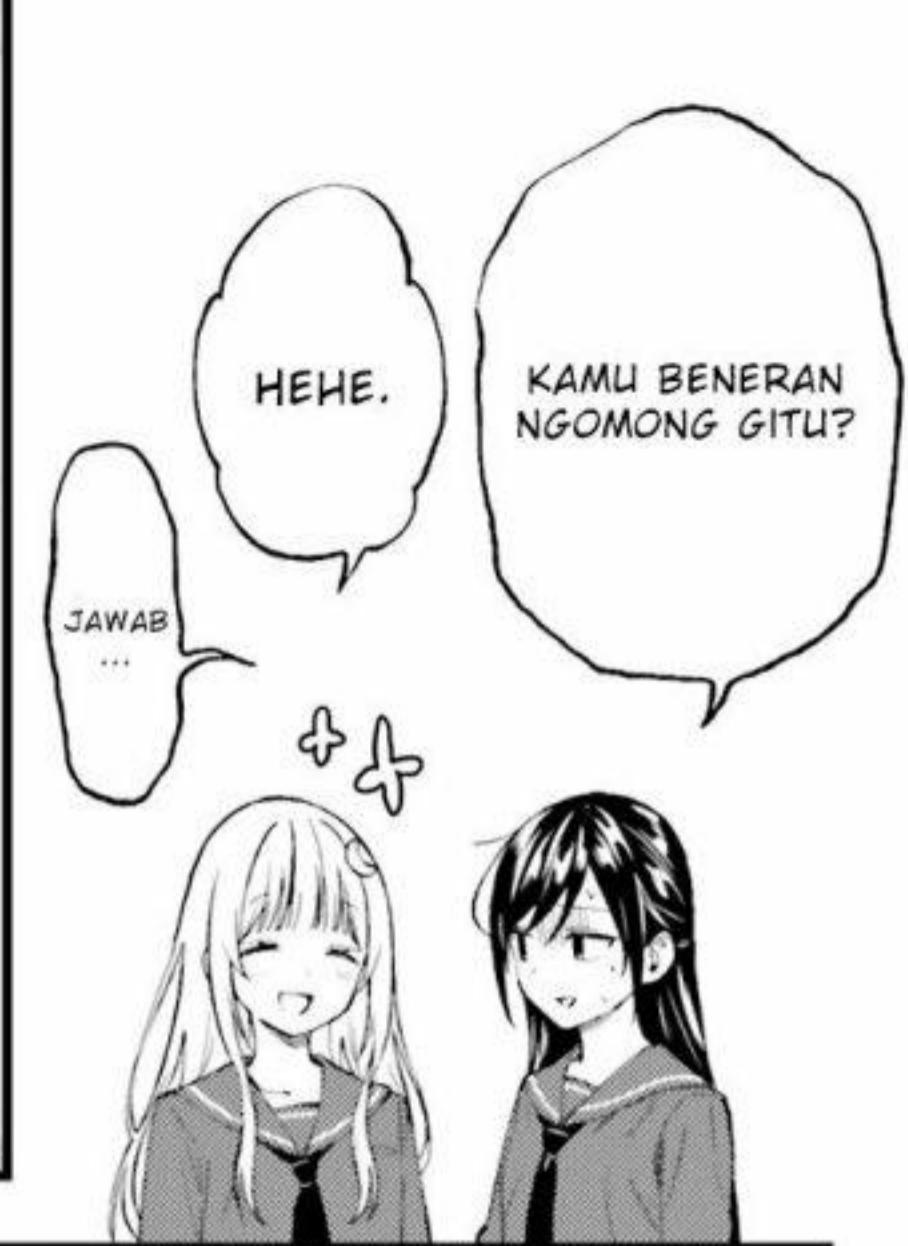


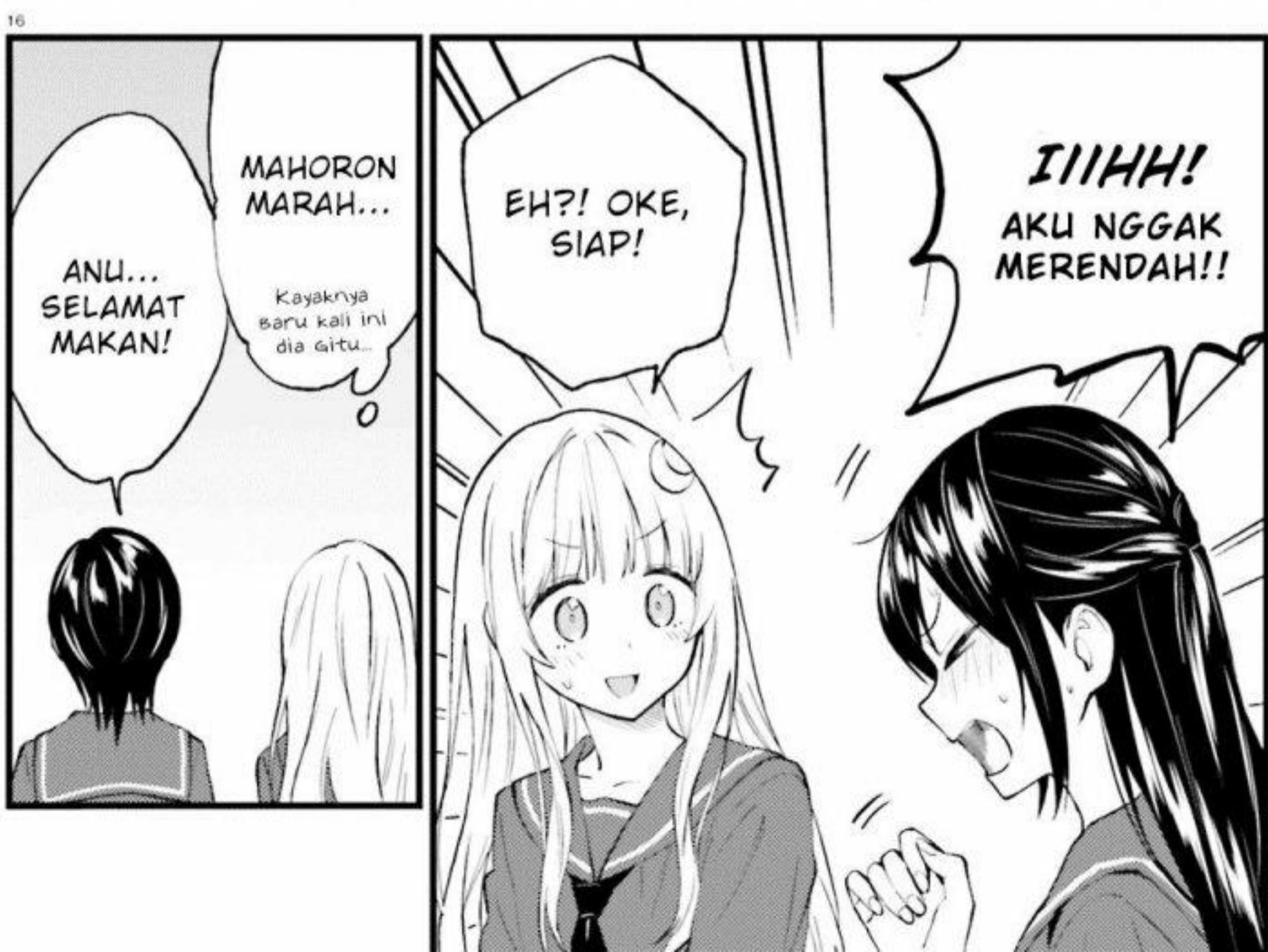


あやかしこ

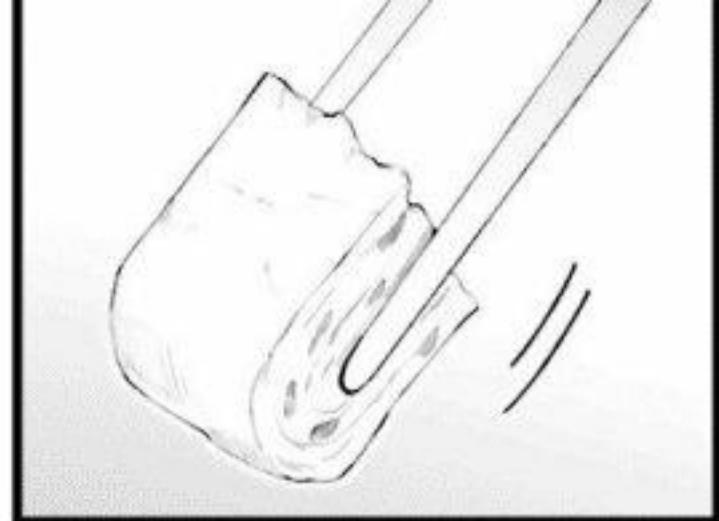






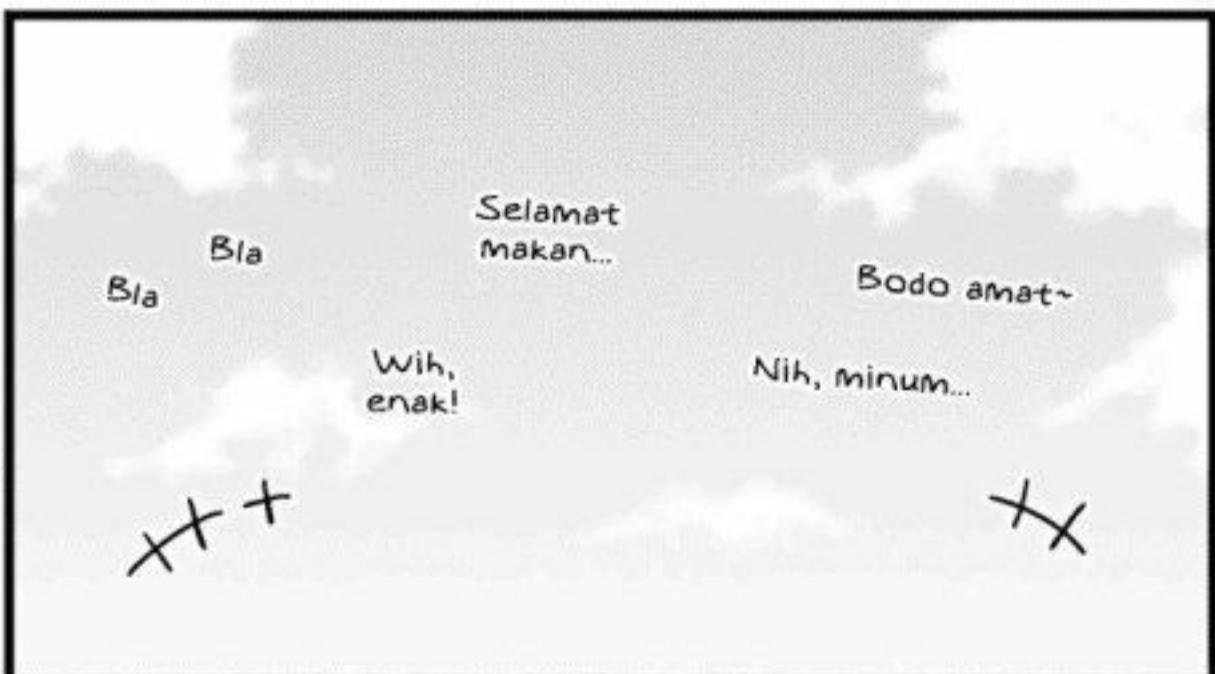


Bahagianyaaa



ADA SUP MISO JUGA, LHO!
ENAK JUGA INI!

NIH!





あやかしこ





あやかしこ



21





22



あやかしこ



ギヤル(百合?)登場!?





Aaaaaaaaaaa, sedihhhh
Act-Age kena cancel
gara-gara penulisnya
bikin ulah. Padahal,
baru juga volume I-nya
rilis di Indonesia ;-;

CREDITS TO
LORESCANS



A story about
living with Ayakashi.
Comic volumes 1-6
on sale now!



Bento tulus
penuh cinta
adalah hadiah
tak ternilai
harganya.

あやかし
ayakashiko
ヒ・シ・キ
第 56 話





02



宮塚真帆路▼16歳の高校生であやかし荘
の管理人。・霊能力。が強く妖が見える。



ネネ▼妖になつたばかりの猫又。



03





きい ▼ 食いしん坊な座敷わらし。

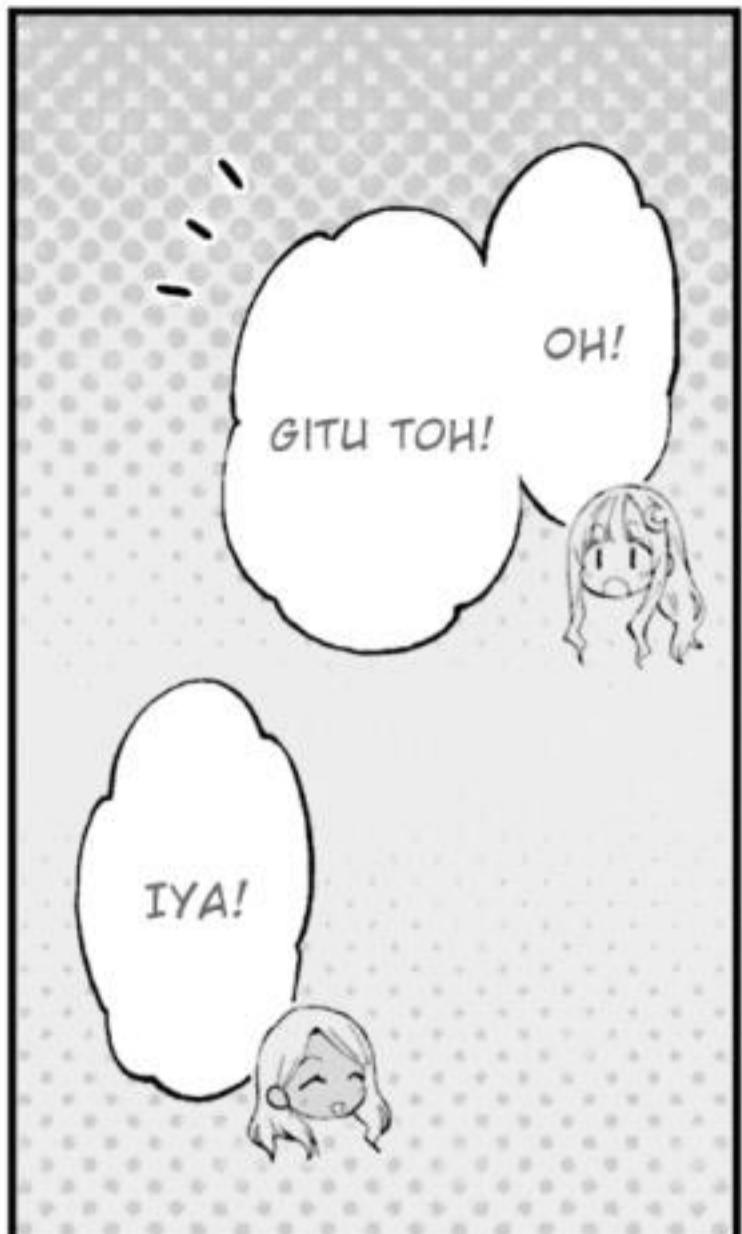


雪芽 ▼ 冷たくて暗い冷蔵庫が落ちつく雪女。



玖雨狐 ▼ 妖術が使えるイタズラ好きな妖狐。





あやかしこ



07





あやかしこ

Doong...



Bla
Bla

KAMU
BERHASIL
MENANGIN
PERUTKU!

NGGAK,
NGGAK,
NGGAK,
AKU
SERIUS!

EH,
NGGAK
GITU JUGA
KOK!

AH...
AKU
PIKIR
-PIKIR
DULU.

KALAU GITU,
MAU IKUT
KLUB VOLI?

ZUU — NGG...



LOH...

Huft...

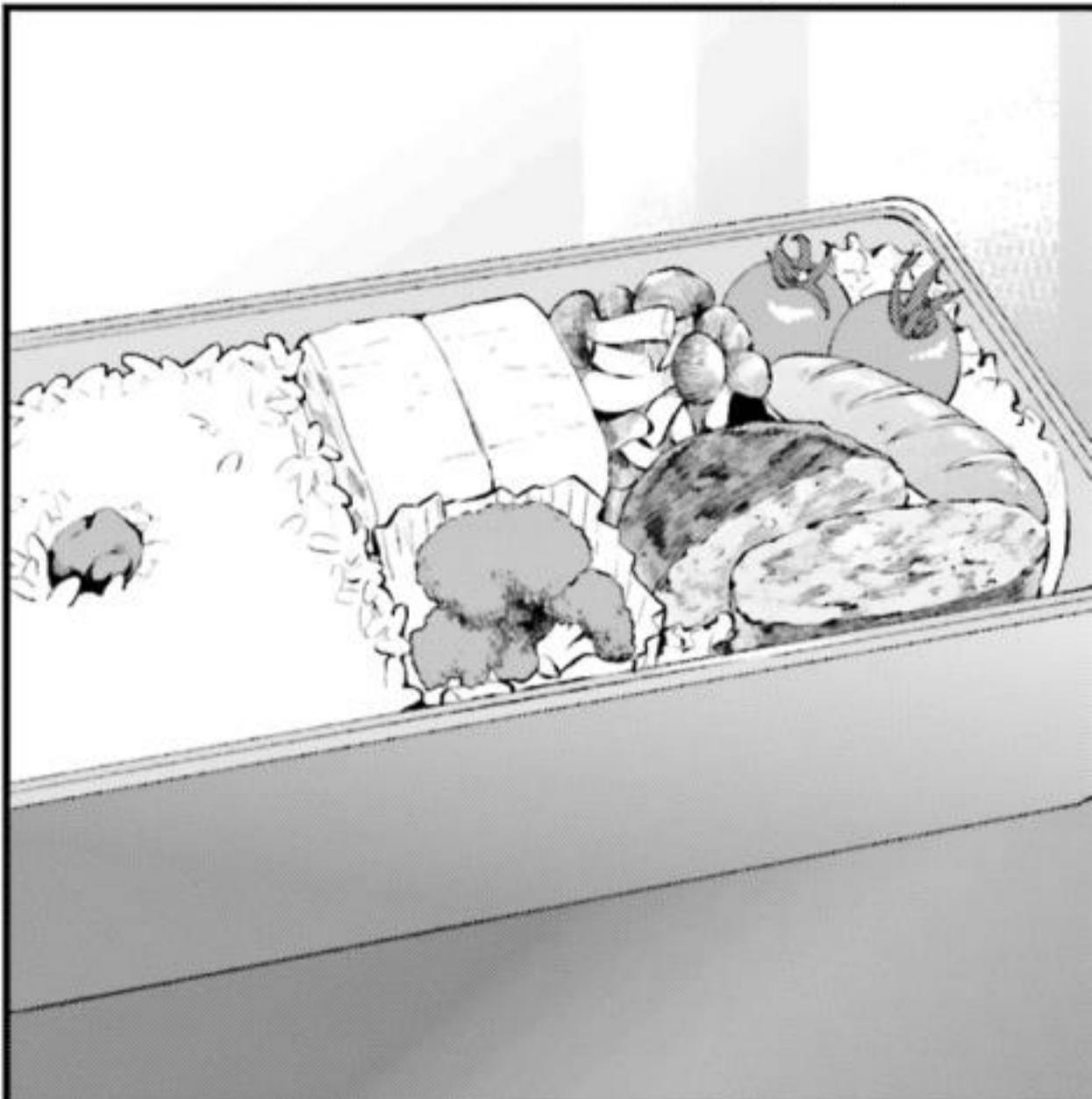
EH, NGGAK,
NGGAK
JADI...

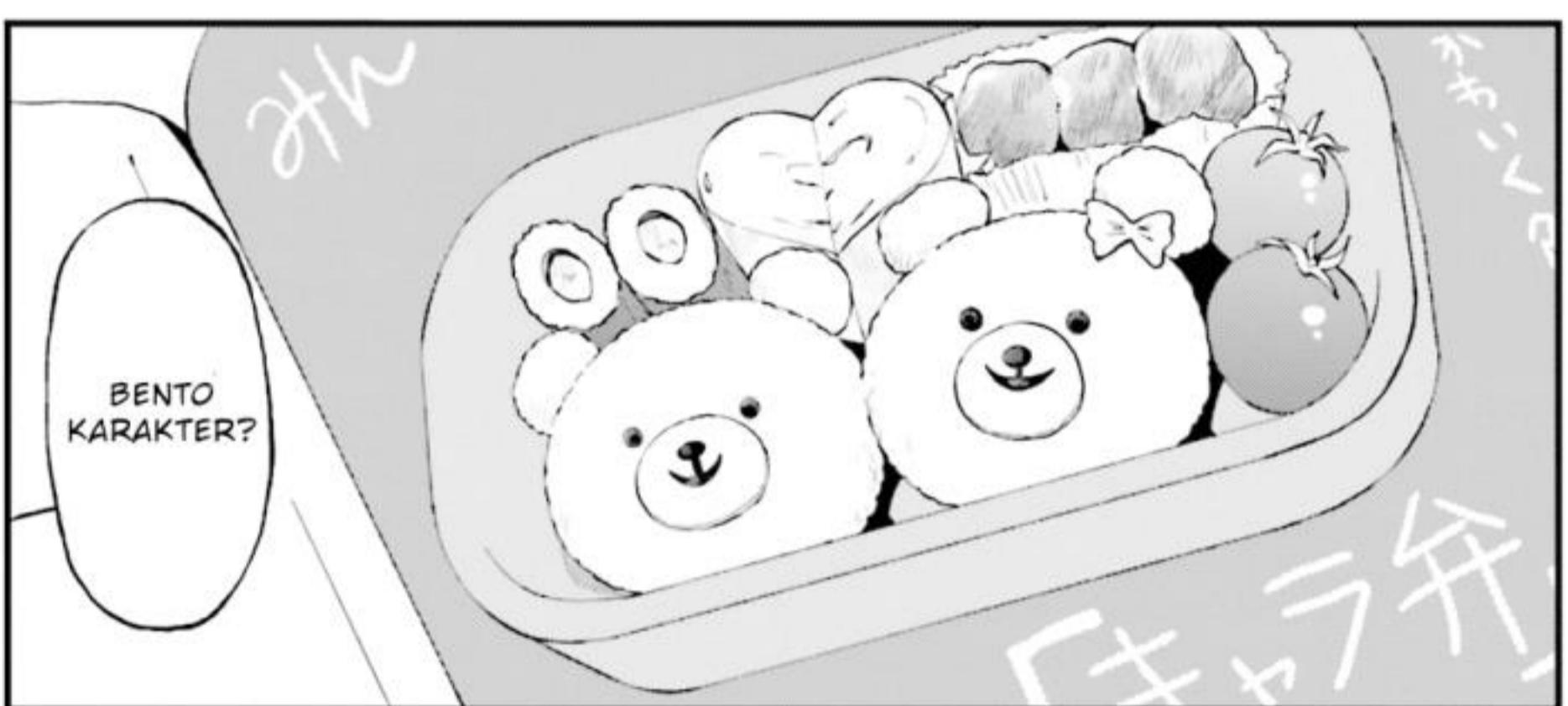
09













あやかしこ



Untuk Mahoro,

Makasih udah mau bikinin aku sama Anna bento!
Aku beli ini sama Anna. Aku beliin ini buat kamu
makan sama yang lainnya. Kami mikir lagi soal kamu
yang merhatiin gizi makanan, jadi kami mulai latihan
masak! Ternyata susah! Kami jadi sadar kalau
kamu tuh hebat banget!
Makasih banyak.

♥ Emi ♥



INI BUKAN
SOAL MENANG
APA KALAH...

AH, TERNYATA GITU...
SELAMA INI,
AKU BIKIN BENTO
SAMBIL MIKIRIN GIZI
SAMA
SENYUM MEREKA.

Biasa aja dong
Bacanya...

Malu tau!

Makasih.
Ini aku buat
bahan pelajaran...

おいしい料理はみんなを笑顔にするね！

ITU
KUCING
...

“”

LUCU
BANGET
TANUKI
-NYA!

BENTO
KARAKTER?!

Wohh~

SEET

17





CREDITS TO
LORESCANS

コミックス
最新第⑦巻が
来年1月23日(木)
発売決定!

Jika itu demi
melindungi
keluargaku
yang
berharga...

あやかしこ
ayakashiko
ヒ・ジ・キ

第57話



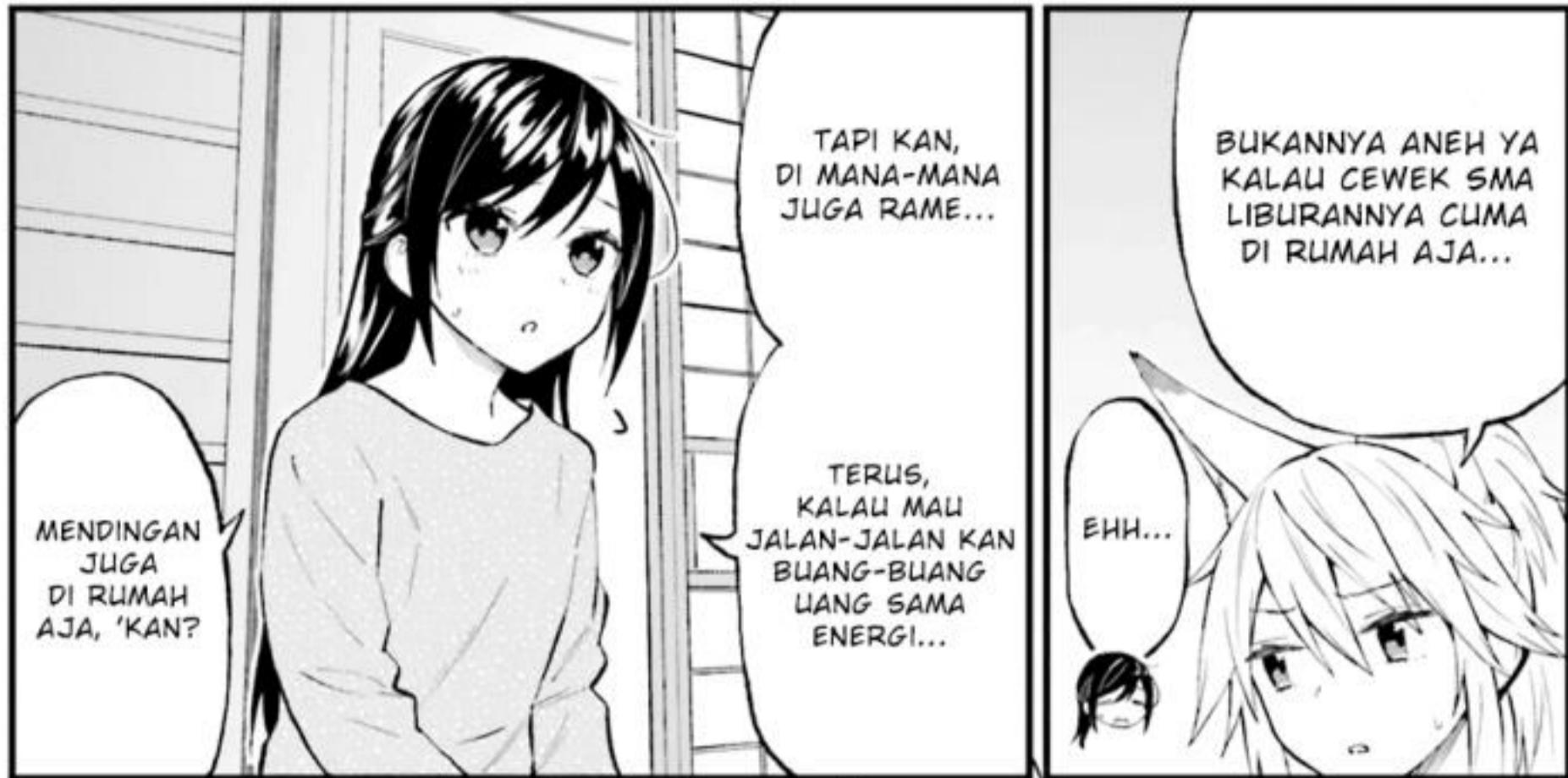
02





03



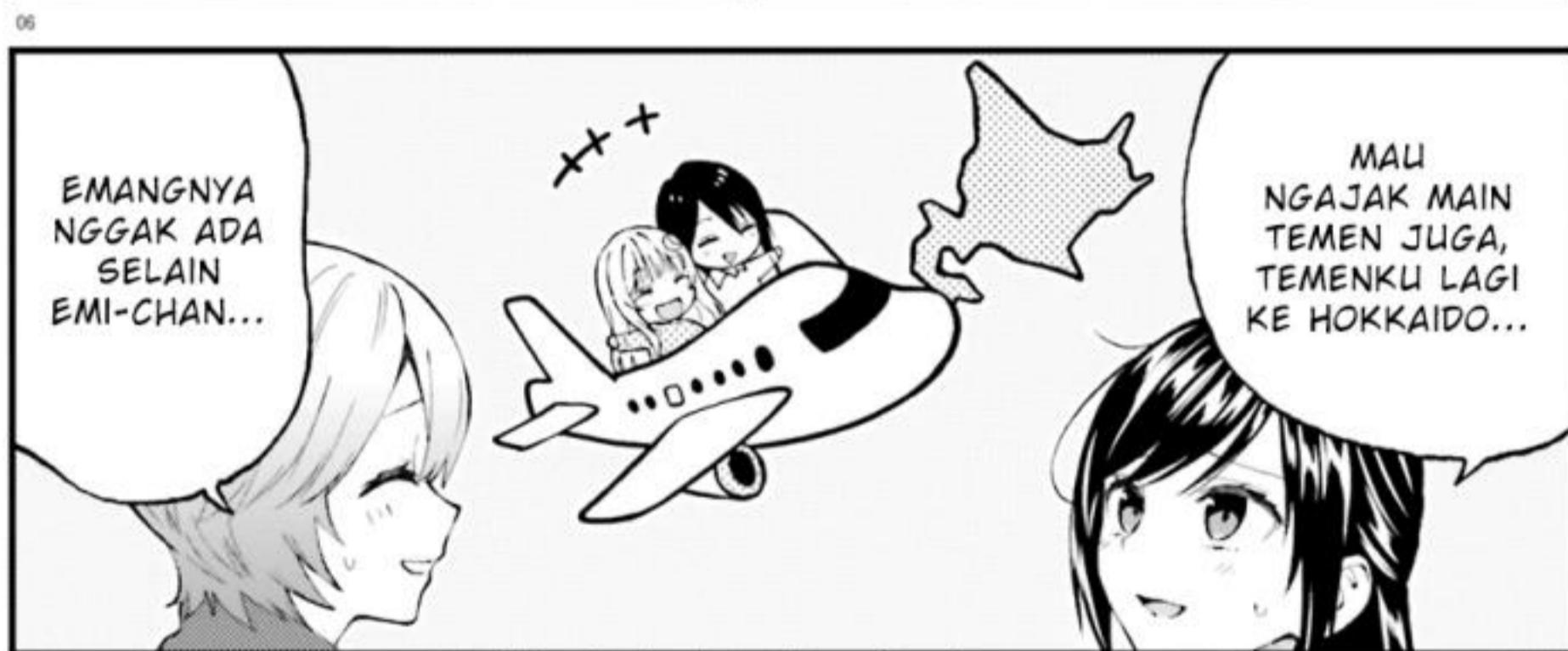




KAMU CUMA DAPET 1 GOLDEN WEEK PAS KELAS 2 SMA...

05

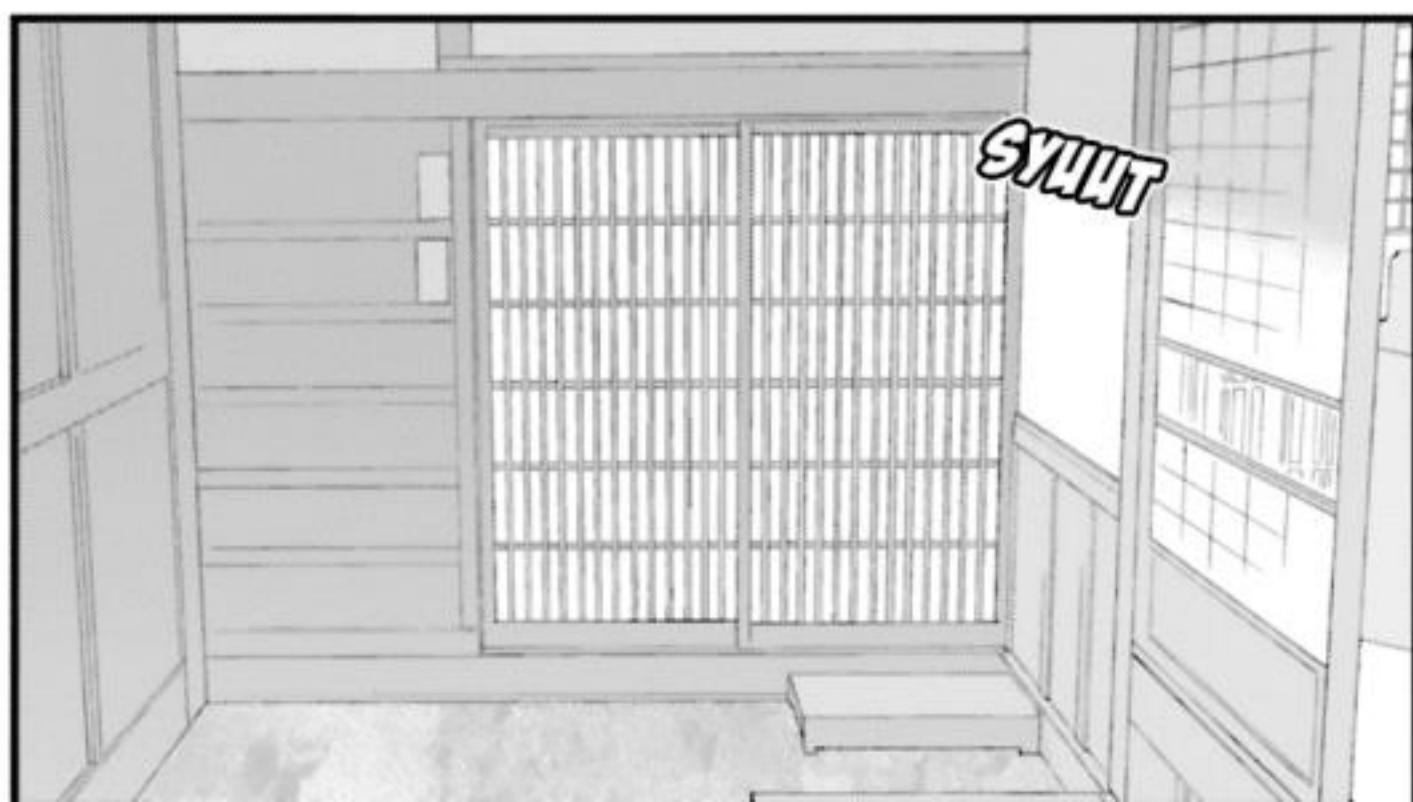








06



あやかしこ



09





10



あやかしこ









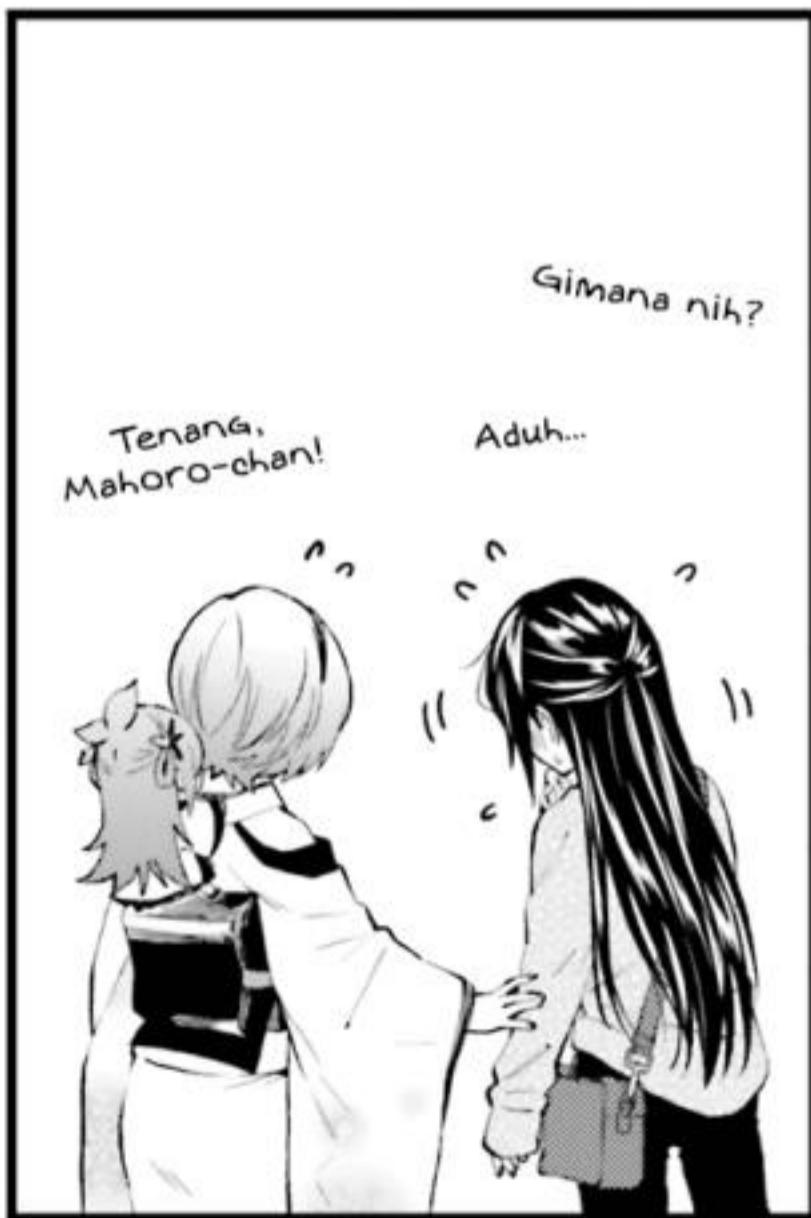


15

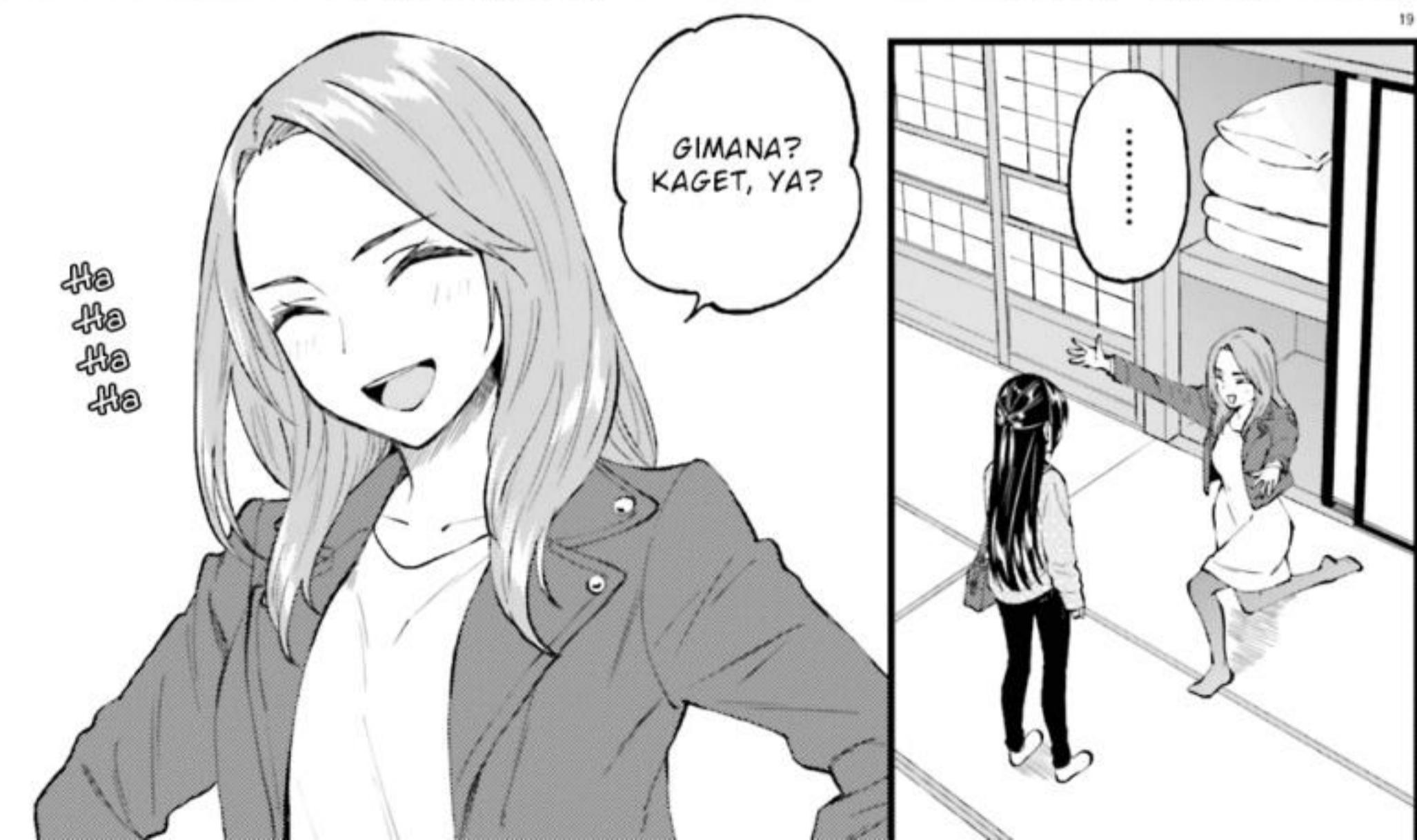
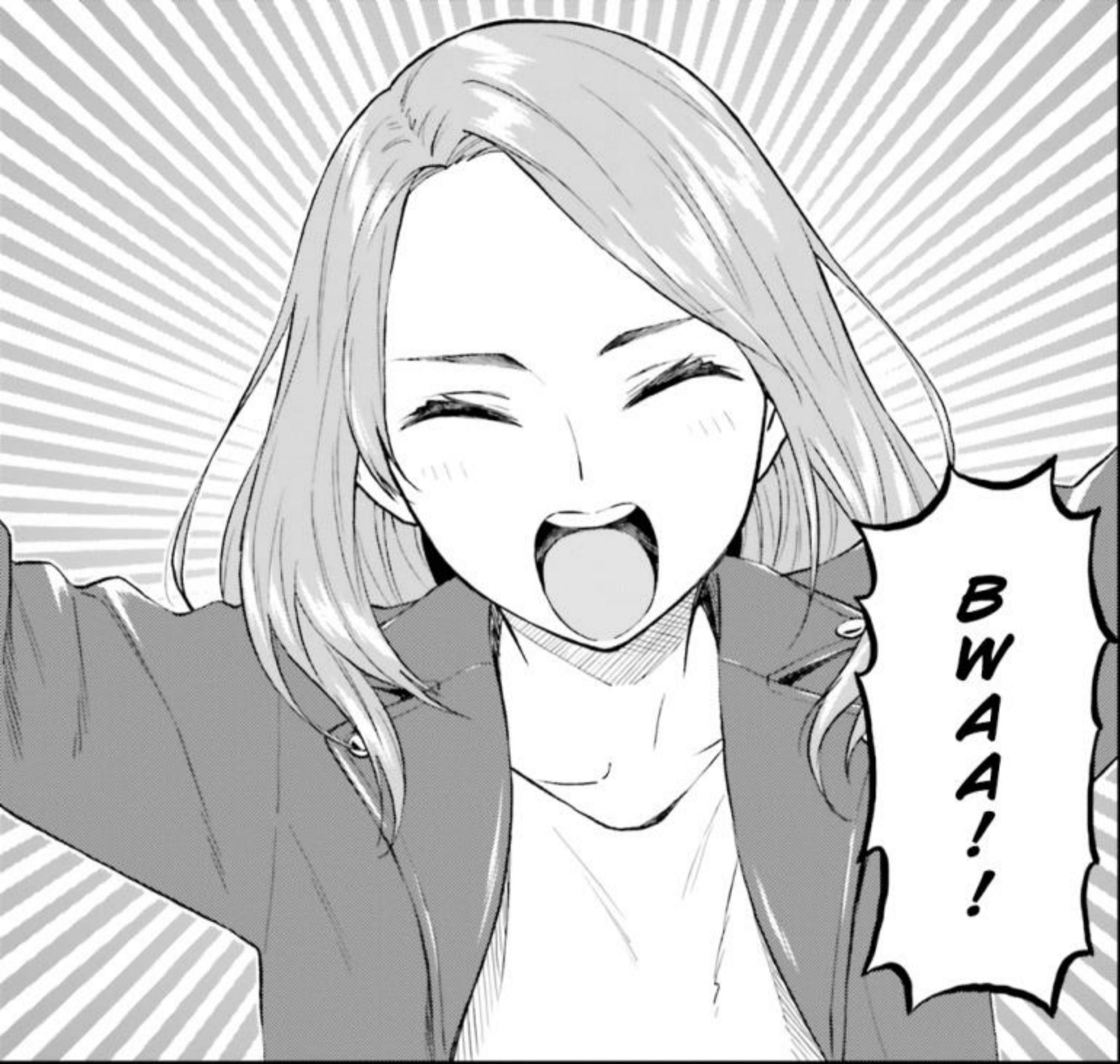


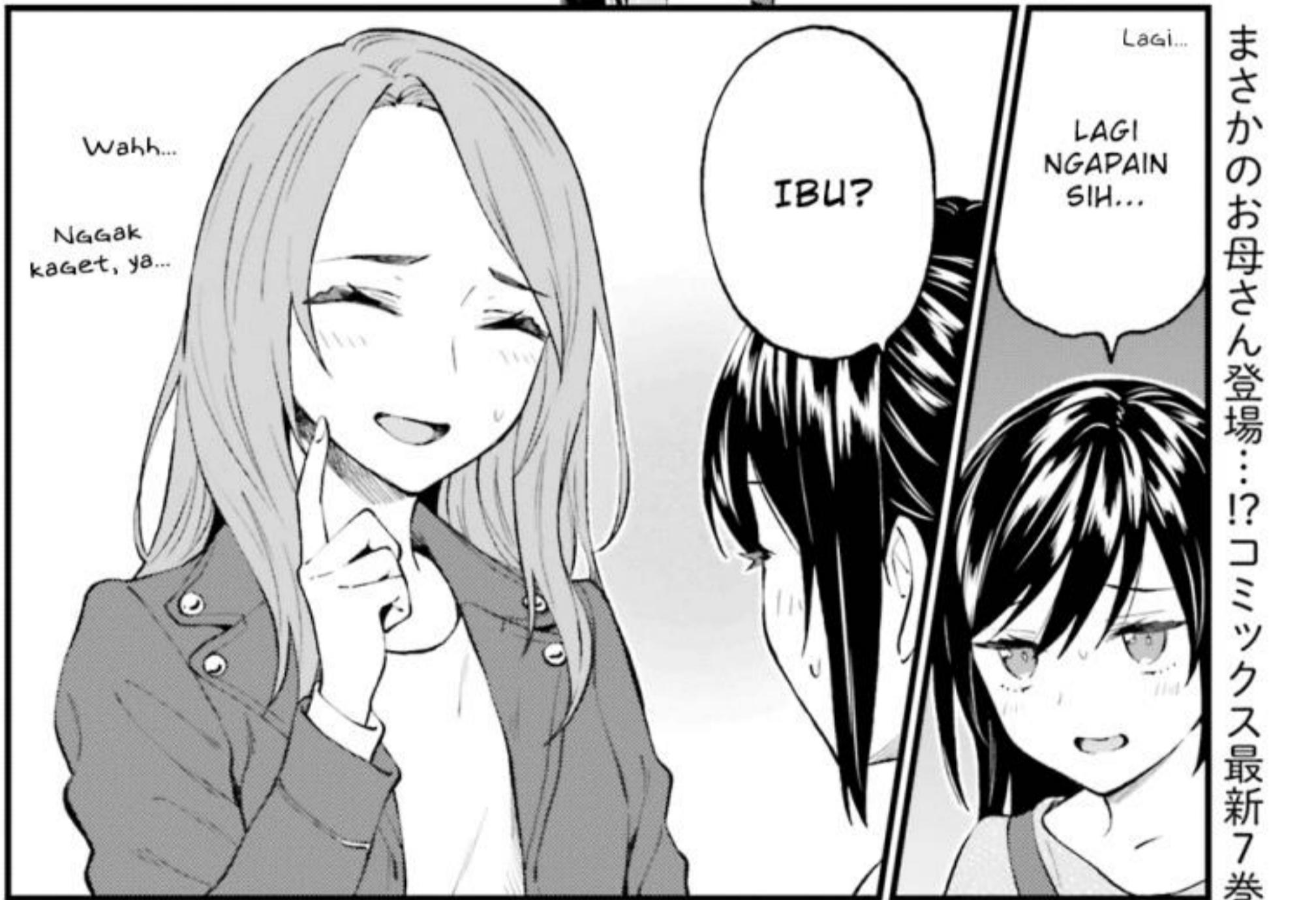
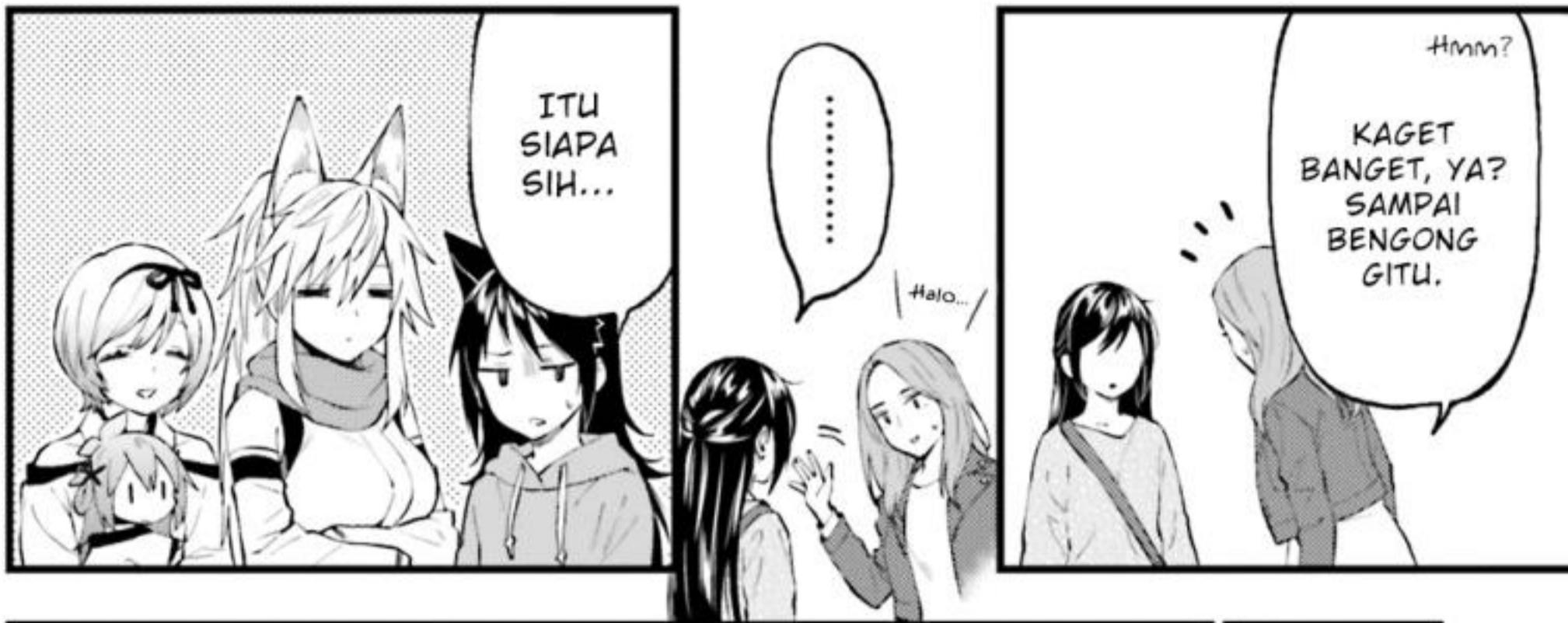


あやかしこ









Hmm?

KAGET
BANGET, YA?
SAMPAI
BENGONG
GITU.

まさかのお母さん登場...!?
コミックス最新7巻
1月23日(木)発売!